



# El Presupuesto para 1999 apuesta por lo social

*La contención del gasto permite destinar 35 de cada 100 pesetas a inversiones*

Con un total de 18.752 millones de pesetas, el Ayuntamiento afronta el año 1999. Será el último presupuesto de la legislatura y con él, el Gobierno Municipal concluirá un proyecto que se ha desarrollado a lo largo de cuatro años.

Los ejes del presupuesto, de gran contenido social, son la creación de empleo, la promoción de viviendas accesibles y el mantenimiento de la calidad de vida de los ciudadanos de Alcorcón.

PÁGINAS 12 Y 13

## Echanove trajo a Lorca

Actor "de texto", Juan Echanove ha traído al escenario del Buero Vallejo un espectáculo creado por "Federico, para Federico". El actor ha debido impregnarse de la memoria y la fantasía de García Lorca. El público de Alcorcón se rindió, igual que los de todas las ciudades de España que han podido verla, ante esta propuesta escénica original, en el centenario del nacimiento del poeta de Granada.

ENTREVISTA  
EN PÁGINA 17



*El equipo de la Escuela Municipal de Gimnasia Rítmica, acompañado por los padres de las jóvenes campeonas y por las autoridades del Patronato Deportivo Municipal.*

## Las gimnastas de Alcorcón, campeonas de España

El equipo de Gimnasia Rítmica de la Escuela Municipal se clasificó con Medalla de Oro en la final de Aro y Mazas, en el XXIV Campeonato de España, celebrado en Zaragoza entre el 5 y el 8 de diciembre. En la misma competición, obtuvieron la Medalla de Plata (segundo puesto) en la clasificación por conjuntos.

Las integrantes del equipo, jóvenes de entre 15 y 18 años, son Vanessa Amigo, Sandra Suárez, Almudena Romero, M<sup>a</sup> Angeles Mayoral, Alicia Martín, Cristina Rodríguez y Lourdes Diestro. También destacan sus dos entrenadoras: Marisa Ramírez y Pilar García, dos jóvenes especialistas que han contagiado su entu-

siasmo a las gimnastas. Entre todas ellas, artífices del triunfo, hay espacio para unos padres orgullosos y solidarios que dan testimonio del sacrificio que sus hijas hacen a diario para alcanzar el grado de calidad que ahora las aupó a los primeros puestos nacionales.

PÁGINA 5

## NAVIDAD

### Programa para todos

PÁGINAS 9 Y 10

## SUMARIO

### Hoy escribe...

RAFAEL CANOGAR  
Pintor y escultor 2

Alcorcón: Premio  
«Cultura Viva» 3

Exposición del  
Foro de la Ciudad 7

Séptima Semana  
de Mayores 8

Programa  
Invierno Joven 14

Exposiciones de  
M<sup>a</sup> Luisa Sanz y  
Denis Long 16

Antorcha contra  
la droga 19

Constitución  
del Consejo local  
de Cooperación 20

Retrato  
PAPÁ NOEL 24

## Editorial

*Felicidades  
a todos por  
el trabajo  
bien hecho.*

*Gracias por  
el apoyo  
recibido.*

*Feliz  
Navidad*

Teléfono del Ayuntamiento (Centralita e Información)

**91 664 81 00 y 91 664 81 01**



17 de diciembre 98 Núm. 195 Año 18 ejemplar gratuito

**Director:** Jesús Salvador Bedmar  
**Redacción:** Silvia Eichelbaum, Carmen Holgueras, Alejandra Alba, Mar Mullor.

**Fotografía:** Carmen Moraleda.  
**Fotógrafos colaboradores en este número:** Francisco de Asís Alcalá Zamora, Fernando López Gil y José López Villar.

**Diseño y maquetación:** Ricardo Rojo-Villanova  
**Publicidad, distribución y buzono:** Atenea Publicidad. Tfno. 91 696 16 80 Fax: 91 696 18 49

**Edición:** Ayuntamiento de Alcorcón. Calle de la Iglesia, nº 7. Tfno. 91 664 82 32

**Fotocomposición y fotomecánica:** Cromotex  
**Impresión:** Central de Artes Gráficas, S. A. Tfno. 91 675 07 24

**Depósito legal:** M. 41881-1979  
**Correo electrónico:** Prensa@ayto-alcorcon.es

hoy escribe...

## Patrimonio común y civismo

Hace algunas semanas tuve la oportunidad de pasar parte de la mañana en Alcorcón, presentando la maqueta de la escultura que se está construyendo para una de sus plazas, y hablando con sus autoridades sobre los proyectos de museo de esculturas al aire libre, del que mi pieza "El Pórtico" formará parte.

Ante este formidable proyecto no puedo evitar traer a la memoria mi experiencia del verano pasado. Fui invitado a formar parte del jurado de la Binal de Escultura de Resistencia, capital del Chaco de Argentina, "la ciudad de las esculturas" como es conocida. Se invita a los escultores de diversas partes del mundo y se les instala, con los materiales que necesiten, en una enorme plaza de la ciudad. Allí tendrán que hacer sus obras, frente al público, hasta el día fijado para el fallo del jurado. Me sorprendió la popularidad y la participación de los ciudadanos, de hecho uno de los premios fue por votación popular. La noche de entrega de los premios fue toda una fiesta seguida por miles de personas, con botellas de champán incluido, como si de corredores de automóviles se tratara. Pero si todo esto fue sorprendente, más lo fue constatar el enorme respeto ciudadano por esas esculturas, y por muchas otras repartidas por las calles y plazas de la ciudad, como

resultado de anteriores certámenes, la mayoría de ellas de pequeño formato. Aparte del interés mayor o menor de estas piezas, que están intactas y cuidadas, me conmovió la lección de civismo.

Alcorcón tiene ya muchas esculturas instaladas en sus plazas, una colección que se irá completando ahora con las nuevas piezas contratadas. Un proyecto que sorprende y admira, pero que también preocupa. Es responsabilidad de todos educar a nuestros jóvenes y hacerles saber que esas esculturas son patrimonio de todos, también suyas. Se están realizando para embellecer su entorno, para sensibilizar sus espacios con nuevas imágenes, obras de arte que tienen que aprender a respetar aunque no las entiendan. Si este respeto y feliz encuentro han sido posibles en la ciudad de Resistencia, tenemos que lograr que también sea posible en Alcorcón, y que motiva mi reflexión y preocupación en estos momentos.



RAFAEL CANOGAR  
Escultor y pintor

enhorabuena



**En Alcorcón, los ciudadanos estaremos informados del día a día permanentemente**

cartas al director

LA HUCHA DE  
LA SOLIDARIDAD

Gema recordaba esa canción infantil que decía... "Tengo, tengo, tengo. Tú no tienes nada..." a la vez que relataba con disimulada tristeza, los comentarios hechos en clase en torno a Mitch. Sí, - me decía - el huracán que ha inundado de agua y barro Centroamérica. Notaba que padecía y sufría por los que llamaba suyos, los niños, me parecían explicaciones estremecedoras para sus seis años. Sentí en principio, el escalofrío de un orgullo moral, aunque y a pesar de todo, era consciente del sufrimiento interno que estaba padeciendo. Por más explicaciones de alivio -dentro de la cruda realidad -, ella me insistía sobre los niños. Consideró, o al menos me lo expresó, que ella tenía que ser solidaria con los niños y las personas que estaban padeciendo el desastre del huracán. Cada vez sufría más, hasta que ocurrió lo inevitable. Entre el llanto sentir por la imagen devastadora a consecuencia de Mitch, se propuso colaborar, quiso expresar su voto de solidaridad con un sacrificio particular. Ha decidido que los dineros que nos gastamos los papás en golosinas, chucherías y cosas superfluas, va a depositarlos en el Infantil Fondo Solidario Internacional, es decir, en la hucha de la Solidaridad, hasta que Centroamérica y Mitch se comporten como buenos hermanos... esto es ¡Sin hacerse pizca de daño!  
ALBERTO GARCÍA BERNAT.  
ALCORCÓN.

## La CAM compartirá los costos de la recogida de residuos sólidos

● Los Alcaldes del Sur de Madrid decidieron adherirse al Plan de la Comunidad

El Sur de Madrid ha acordado adherirse al Plan de Recogida Selectiva de Residuos de la Comunidad de Madrid. Así se ha establecido en una reunión mantenida por los alcaldes de las diversas localidades (representaba a Alcorcón, Enrique Cascallana como alcalde accidental) con Jaime Lissavetzky, Secretario General de la Federación Socialista Madrileña.

Tras varios meses de negociación, llega la adhesión porque —en palabras de Cascallana— “finalmente la Comunidad ha reconocido la razón de las reivindicaciones de los ediles madrileños, para que la recogida selectiva se pueda realizar eficazmente. En cuanto a la financiación, colaborarán el gobierno de la comunidad y los ayuntamientos”.

De esta forma, la financiación conjunta permitirá adquirir la maquinaria necesaria para este tipo de recogida. Por otra parte, se ha resuelto también la colaboración de la Comunidad en la financiación por tonelada recogida, tema en el que, hasta ahora, las posiciones estaban enfrentadas.

Los alcaldes que han cerrado el acuerdo solicitan que se incorpore al Plan la planta de tratamiento de Fuenlabrada. “Es lógica nuestra propuesta, dijo Cascallana, ya que la planta, con una inversión superior a los mil millones de pesetas, se ha financiado con fondos públicos, un 80 por ciento de la Comunidad Europea y un 20 por ciento el Ayuntamiento de esa localidad”.

## Inscripción en el registro de asociaciones

El gobierno municipal ha registrado la inscripción de una nueva asociación vecinal. Se trata de APANSA (Asociación de Padres y Amigos de Niños Subdotados de Alcorcón). Esta entidad tiene su domicilio social en la calle Guipúzcoa, 2 - 8 (posterior) de Alcorcón.



Enrique Cascallana junto a Luis Aguilé y María Luisa Payán agradece el galardón recibido.

## Entregados en Alcorcón los premios nacionales «Cultura Viva»

*Enrique Cascallana recibe una mención de honor; entre los premiados, Teresa Berganza, Vargas Llosa y Rafael Canogar*

Con una cena multitudinaria, tuvo lugar el pasado 14 de diciembre, la entrega de los premios que anualmente concede la Asociación CULTURA VIVA, integrada por personas de la vida cultural y científica de España; entre sus miembros se encuentran Juan Van-Halen Acedo, poeta y Presidente de la Asamblea de Madrid, el autor teatral Jaime Salom y el escultor Santiago de Santiago.

El Ayuntamiento de Alcorcón y, personalmente, Enrique Cascallana, recibieron el Premio Cultura Viva en el apartado de “Localidades” y una Placa de Honor. Cascallana declaró que “Alcorcón, por muchos motivos, empieza a ser un referente cultural en Madrid y creo que va a serlo en todo el país debido a la gran apuesta que ha hecho el Gobierno Municipal, junto con otros colectivos sociales de la ciudad... Empezamos apostando por el teatro, como se ha visto; hemos apostado también por la música, por la pintura, por la cerámica... por las Universidades Populares, ahora estamos haciendo un gran proyecto que es convertir a Alcorcón en un museo al aire libre, con las obras de los

grandes escultores de este país. En definitiva, es una apuesta permanente por que la cultura sea un elemento vivo, activo y permanente de la ciudad. No es que yo sea premiado individualmente, creo que es un premio a la ciudad de Alcorcón y a todos sus artistas y colectivos que están trabajando por la cultura”.

### PERSONALIDADES PREMIADAS

Los dos galardones se concedieron en el marco de la IX edición de los premios Cultura Viva que han recaído en personalidades nacionales e internacionales de diversas disciplinas. En los apartados artísticos y literarios: Mario Vargas Llosa, Literatura; Teresa Berganza, Lírica; Rafael Canogar, Plástica; Francisco Jiménez Alemán, Comunicación; Manuel Gutiérrez Aragón, Cinematografía; Antonio Gades, Danza; Antón García Abril, músico; Rafael Borrás, Historia y Arte; Juan Carlos Pérez de la Fuente, Arte Escénico e Irantzu Aguirre, arpista que recibió el Premio Revelación; la Fundación Albéniz, recibió el destinado a Fundaciones/Asociaciones, así como el Museo Nacional de

Artes Decorativas, en el apartado de su especialidad.

### GALARDONES CIENTÍFICOS

También fueron premiados catedráticos, investigadores y docentes como Luis Mallart, Antropología; Victoria Camps, Valores Humanos; Federico Mayor Menéndez, Biología; José Luis Carreras Delgado, Medicina; Martín Almagro Gorbea, Arqueología.

Además de todos los nombrados, dos personalidades fueron designadas Socios de Honor, los respetados Antonio Buero Vallejo y Antonio Mingote.

El jurado, presidido por Angel Lozano Fontán, presidente de CULTURA VIVA, estuvo compuesto por importantes personalidades: Margarita Salas, colaboradora de Severo Ochoa; el médico José Flórez Tascón; el escultor Santiago de Santiago; el escritor Jaime Salom; el arqueólogo José M<sup>o</sup> Blázquez; la actriz M<sup>o</sup> Luisa Payán, Juan Van Halen, el pintor Cristóbal Gabarrón, la arpista M<sup>o</sup> Rosa Calvo Manzano, el pintor Wilfredo Lorenzo, la arqueóloga Carmen García Bueno y Luciano García Lorenzo, responsable del Festival de teatro de Almagro.

## «Madrid para los ciudadanos», jornadas de economía y empleo de la FSM

● Candidatos y dirigentes socialistas analizaron las políticas de empleo y economía

Participaron Cristina Almeida, candidata a la Comunidad de Madrid por los partidos PSOE y PDNI (Partido Democrático de la Nueva Izquierda), Fernando Morán, candidato a alcalde de Madrid y Enrique Cascallana, secretario general de la Agrupación Socialista de Alcorcón y candidato a Alcalde para las elecciones municipales de 1999; Jaime Lissavetzky, Marta Rodríguez y José Fernández Noriega, secretario general y secretarios de las áreas de Estudios y Programas y Economía y Empleo de la Federación Socialista Madrileña, respectivamente. Durante dos tardes —los días 17 y 18 de diciembre— tuvieron lugar en el Centro Cultural Los Castillos de Alcorcón, las Jornadas de Economía y Empleo “Madrid para los Ciudadanos”, organizadas por la FSM.

En total, durante nueve horas, los responsables socialistas, regionales y municipales, de Madrid expusieron, debatieron, en definitiva pensaron conjuntamente, cuáles serán las posibles soluciones para el desarrollo económico y social, tomando como eje al empleo.

Al cierre de esta edición, las jornadas estaban comenzando. ALCORCÓN NOTICIAS MUNICIPALES informará ampliamente de las conclusiones en el primer número de enero de 1999.

## Presentación de la candidatura de Izquierda Unida

Con una cena organizada en un restaurante de Alcorcón, la coalición Izquierda Unida presentó a sus candidatos a los medios de comunicación, militantes y simpatizantes de la localidad. Estuvieron presentes, entre otros, Angel Pérez, coordinador general de IU Madrid y candidato a la presidencia de la Comunidad de Madrid, y Fernando Fornovi, candidato a la alcaldía de Alcorcón.

## alcorcón partidos políticos

## Unos presupuestos ajustados y progresistas

FERNANDO FORNOVI

PORTAVOZ DEL GRUPO MUNICIPAL DE IU

El Ayuntamiento de Alcorcón acaba de aprobar los presupuestos para 1999. Se trata de una importantísima actuación política que supone en sí misma una apuesta por el empleo, una apuesta por la vivienda barata y de calidad y una apuesta por el mantenimiento de la ciudad y de sus servicios.

Si tuviéramos que aplicar un calificativo a los presupuestos recientemente aprobados en el Ayuntamiento de Alcorcón, sería, sin duda, el de progresista: se trata de un presupuesto progresista porque destina a las inversiones, es decir, a mantener y mejorar la ciudad, a convertirla en más habitable y más humana, un 35% de los gastos; porque dedica a programas sociales 862 millones de pesetas; porque, a pesar de esta capacidad de inversión y del mantenimiento de los programas sociales, ha rebajado su índice de endeudamiento del 23% al 10% y controla los gastos corrientes, que este año sólo se incrementan en un 2%. Finalmente, se trata de unos presupuestos progresistas porque destinan 3.750 millones de pesetas a vivienda social.



**«Los presupuestos municipales de 1999 son una triple apuesta: por el empleo, por la vivienda barata y de calidad y por el mantenimiento de la ciudad y de los servicios»**



Así mismo, los presupuestos municipales para 1999 contemplan una congelación de los impuestos. A todo esto hay que añadir que tenemos los presupuestos aprobados desde el mes de noviembre, un hecho insólito en este Ayuntamiento.

Por otra parte, la aprobación de los presupuestos ha dado al Partido Popular la ocasión de presentar de lo que pretendieron hacer pasar como un presupuesto alternativo, que no era otra cosa que un refrito del presupuesto anterior, queriendo hacer ver a la ciudad que tienen una propuesta alternativa al gobierno progresista.

Y es cierto que la tienen, eso no lo podemos negar: dejando de lado los errores de bulto, la propuesta del PP parte de un recorte de los ingresos basado en reducir los impuestos directos y aumentar, como es práctica habitual de la derecha, las tasas y precios públicos. Ingresan menos, y a cambio reducen importantes proyectos, alguno de ellos ya comprometidos y adjudicados, como las actuaciones en la Piscina de La Canaleja, la dotación de locales para las juntas de distrito, la remodelación del mercadillo de San José de Valderas o actuaciones en barrios como la Travesía de San José, los aparcamientos de la calle Clavel, San Luis Gonzaga y las calles Ávila y Pozas, la remodelación de Parque Mayor, la construcción de la nave de residuos sólidos...

Todo esto demuestra el poco interés que tiene el Partido Popular por proyectos que afectan a la mejora de los servicios y a la calidad de vida de nuestros ciudadanos.

Finalmente, no quisiera dejar pasar esta oportunidad sin felicitar las fiestas de Navidad a todos los alcorconeros y desearles un feliz y próspero año nuevo.

## Para 1999, un presupuesto del Partido Popular

JOAQUÍN VILUMBRALES

PORTAVOZ DEL GRUPO MUNICIPAL DEL PP

En las postrimerías del presente año se rematan distintos acontecimientos de singular importancia como son, entre otros, el "Centenario del 98", el veinte aniversario de la Constitución, veinte años de andadura del primer Instituto de Alcorcón, el de "Los Castillos" y... ya toca a su fin la quinta legislatura municipal, desde que se iniciara la representatividad democrática. Como decía Gabriel Cisneros, ponente constitucional, en su conferencia en el Instituto de los Castillos de Alcorcón: "Una Constitución española marcada por el carisma del consenso, moderna y con amplia capacidad de desarrollar la convivencia entre todos los españoles". ¡HAN SIDO veinte años de trabajo duro para todos!

El próximo uno de enero, se abrirán nuevos compases de nuestra Historia y de otros acontecimientos culturales y sociales. El año 1999 será un año electoral a la altura de su ecuador por el 13 de junio. El cambio político se acerca en Alcorcón. La evidencia de la transición y de las nuevas perspectivas han hecho que el Partido Popular presente al Pleno un PRESUPUESTO alternativo al del gobierno del PSOE-IU. La izquierda gobernante nos lo ha votado en



**«Haremos más por menos: bajaremos el IBI, el IAE... impuestos indirectos, en más de 600 millones. Y todo ello, incrementando los servicios sociales y asistenciales»**



contra.

¡Lástima!. Porque es un Presupuesto realista y muy pensado para aplicarlo en un año de cambios, y que supone asumir unos compromisos institucionales y que, al mismo tiempo, apuntan nuestras prioridades para los servicios de mayores, asistencias, mujer, de educación y culturales... y de seguridad. Al mantenimiento de las infraestructuras (viales, plazas públicas, parques y jardines..., edificios) se le dan especial importancia, dado el actual estado de abandono y deterioro, sobradamente denunciado por los ciudadanos.

Nuestro Presupuesto contempla más deporte, más bibliotecas, mejor gestión medioambiental así como en el campo de la formación y creación de empleo. Nuestros ciudadanos, especialmente los jóvenes lo agradecerán.

Pasará la pesadilla de las obras acumuladas, mal planificadas..., con unas cintas expectantes que huelen a electoralismo añejo; el álbum de fotografías (Boletín de Noticias Municipales) será historia singular en el Archivo municipal; los cargos de confianza política se reducirán drásticamente; los ciudadanos encontrarán todos los cauces de participación y de colaboración con el mínimo coste posible. Además, el Partido Popular hace previsiones presupuestarias para: Plan de iluminación de la calle mayor, restauración de fachadas en San José de Valderas, centro de día de Viña Grande, remodelación de la plaza del Sol...

"Hacer más con menos". Nos proponemos dar más servicios con menos impuestos. Es decir, los Impuestos Directos (I.B.I., I.A.E., plusvalías, I.V.T.M.) bajarán en más de 400 millones, los INDIRECTOS en 120 millones y disminuimos la Deuda municipal al prever 200 millones menos en préstamos a medio y largo plazo.

Todo se irá. De momento el Partido Popular os desea a todos feliz NAVIDAD y un próspero año 1999.

## Un año fructífero con alguna sombra

ENRIQUE CASCALLANA

PORTAVOZ DEL GRUPO MUNICIPAL DEL PSOE

Quisiera aprovechar este espacio, desde el que ininterrumpidamente he venido comunicándome con todos vosotros durante este año que finaliza, para agradecer a todos los ciudadanos y ciudadanas los esfuerzos realizados para que Alcorcón siga configurándose como una ciudad moderna, trabajando en el presente para diseñar un futuro de ilusión.

Desde la vorágine de la gestión cotidiana, a veces, se desfigura la percepción de la realidad, lo que el refranero español calificaría como "los árboles no dejan ver el bosque", por lo que es conveniente y bueno realizar de vez en cuando un alto para la reflexión y el análisis de esa realidad a menudo esquiva.

Este momento, al finalizar un año cargado de actividad, es tan bueno como cualquier otro, o quizás mejor. Así, tras el estudio de opinión realizado, del que se dio una cumplida información en el número pasado de este medio, se perfilan



**«Quizás sea el momento de que Ayuntamiento y vecinos aunemos nuestras fuerzas para exigir con mayor firmeza aquellos servicios a los que no solo tenemos derecho sino que son imprescindibles para Alcorcón»**



algunos aspectos que, a mi juicio, no deberían pasar desapercibidos.

Tras la grata confirmación de que un altísimo porcentaje de alcorconeros y alcorconeras están satisfechos o muy satisfechos de vivir en esta ciudad, se detectan algunos problemas puntuales en barriadas tan importantes como el Prado Santo Domingo-La Ribota, aunque curiosamente los aspectos que preocupan en primer lugar a los vecinos del mencionado barrio no son resolubles desde las competencias municipales.

Tanto la no construcción del Centro de Salud, como la escasez de transportes públicos, así como la sensación de falta de seguridad ciudadana y la ausencia de servicio de correos son competencias de otras administraciones (gobernadas curiosamente por el Partido Popular), ya sea la Comunidad de Madrid ya sea el Gobierno Central a través de sus distintos Ministerios.

Desde este equipo de gobierno se ha planteado esta problemática en reiteradas ocasiones a los responsables de su resolución, obteniendo hasta la fecha sólo palabras y dilaciones, por lo que quizás sea el momento de que, conjuntamente, Ayuntamiento y vecinos aunamos nuestras fuerzas para exigir con mayor firmeza aquellos servicios a los que no sólo tenemos derecho sino que son imprescindibles en una ciudad como Alcorcón.

Gracias a todos por vuestro apoyo y colaboración durante este 1.998 y que el nuevo año sea fructífero y venturoso para Alcorcón y para todos.

# El equipo juvenil de Gimnasia Rítmica está de enhorabuena

*Resultó Subcampeón de España de conjuntos y Campeón en la final de Aro y Mazas*

Rostros emocionados, nervios y la alegría de ver recompensado el esfuerzo de horas, días, meses e incluso años de trabajo intenso; sin duda la ocasión lo merecía. Las "chicas" del Club de Gimnasia Rítmica de la Escuela Municipal de Alcorcón —en su categoría juvenil— obtuvieron el primer puesto (Medalla de Oro) en la final de Aro y Mazas así como el segundo (Medalla de Plata) en la Clasificación General del XXIV Campeonato de España de Gimnasia Rítmica por conjuntos, celebrado en Zaragoza del 5 al 8 de diciembre.

Marisa Ramírez, de 26 años y Pilar García, de 21, son sus dos jóvenes entrenadoras y aseguran que les apasiona practicar este deporte "porque te metes en el mundillo desde pequeña y es tan apasionante que luego te resulta imposible salir de él; es algo que nos llena por completo".

Marisa — que lleva como entrenadora en esta Escuela Municipal desde hace 8 años— asegura que llegar hasta aquí no ha resultado nada fácil; atrás quedaron algunos sinsabores aunque también inolvidables momentos llenos de alegría; pero, tal y como reconoce, este equipo tiene grandes retos de futuro. "Ha sido un premio al trabajo conjunto: al nuestro y al de las niñas además, aquí en el Patronato Deportivo Municipal contamos con una instalaciones que no las tiene nadie en Madrid; muchos son los que nos ayudan y podría decirse que éste ha sido, de alguna manera, un triunfo de todos, el final feliz de un trabajo de muchos años".

Pilar —entrenadora de la Escuela desde hace dos años— se muestra también muy optimista. "Las niñas están contentísimas, porque para ellas este triunfo ha sido una recompensa a todos estos años de esfuerzo y sacrificio". Ambas aseguran que obtener estos resultados ha sido bastante complicado "porque el aro y las mazas son dos aparatos muy distintos el uno del otro y cuesta mucho acoplar estos elementos a la música, a los movimientos de las niñas...". Del futuro esperan "poder el año que viene com-



Las gimnastas durante su entrenamiento en el Polideportivo Los Cantos.

petir en otra categoría, porque no nos conformamos con lo que tenemos— comentan sonrientes— queremos ir a por todas, porque estas niñas tienen nivel para dejar a Alcorcón en muy buen lugar, como así nos lo han demostrado".

El Club de Gimnasia Rítmica cuenta, hasta la fecha, con un magnífico palmarés: en 1996 estas jóvenes prome-

sas quedaron terceras en el Campeonato de España Individual por Equipos; ya en el 97 obtuvieron un segundo puesto en la misma Competición. También fue en 1997 cuando la gimnasta Vanessa Amigo —perteneciente al equipo juvenil— quedó primera en Aro. El equipo ocupó, además, el tercer puesto en la Final de aparatos del Campe-

onato de España de Conjuntos, donde también fue cuarto en la Clasificación General. Asimismo en 1998 — y unido a los galardones que han recibido recientemente— consiguieron una segunda posición en el Campeonato de España Individual por Equipos.

Todas tienen entre 15 y 18 años, pero su juventud no les

impide triunfar. Son Vanessa Amigo, Sandra Suárez, Almudena Romero, M<sup>a</sup> Angeles Mayoral, Alicia Martín, Cristina Rodríguez y Lourdes Diestro, integrantes del equipo juvenil de Gimnasia Rítmica. Sandra, con tan sólo 15 años, lleva practicando este deporte desde los 6 y asegura que "cuando triunfas, ves que todo tu esfuerzo ha merecido la pena", una opinión que comparte con su compañera Angeles para quien "quedar subcampeonas de España y primeras por aparatos, es todo un privilegio y te da mucho ánimo para superarte y seguir adelante". Estas jóvenes gimnastas coinciden en señalar que resulta muy duro compaginar el deporte con los estudios, los dulces y la diversión "pero, al final te das cuenta que todo este sacrificio tiene su recompensa". Lourdes, también de 17 años, comenta que "cada vez te propones una meta mayor y cuando consigues de verdad lo que llevas soñando durante tanto tiempo sientes una gran satisfacción". Vanessa, de la misma edad, asegura que "la ilusión que te da ganar una competición e incluso participar en ella compensa todos los malos ratos"; en esta línea se muestran Almudena, de 18 años, Cristina Rodríguez y Alicia Martín, de 17, para quienes "es todo un sueño hacer realidad algo por lo que has luchado durante tantos años".

## Sin descanso

Son sus compañeras inseparables, compañeras de fatigas. Luisa Horcajada, madre de Almudena Romero; M<sup>a</sup> Carmen Jareño, de M<sup>a</sup> Angeles; Dori Vicente, de Vanessa Amigo y Pilar Aguilera, madre de Sandra Suárez, aseguran que han vivido este triunfo con una gran ilusión. "Es un honor que nuestras hijas hayan llegado tan alto; nos sentimos muy orgullosas de poderlas ver en la pista con sus medallas... creemos que su esfuerzo se ha visto recompensado después de tantos años de sacrificio. es algo que no se puede expresar con palabras". A Pilar le acompaña-

ba su marido Manuel Suárez y a Dori el suyo, Manuel Amigo, para ambos "la satisfacción es muy grande, nosotros sufrimos, en ocasiones, más que ellas, pero todo el esfuerzo merece la pena cuando ocurren cosas como esta, porque, desde luego, el resultado no ha podido ser mejor". Todos ellos se encontraban acompañando a sus hijas cuando éstas procedieron a entregar sus trofeos al Presidente del Patronato Deportivo Municipal, Enrique Cascallana, quien estuvo acompañado por el Concejal de Deportes, Francisco Iváñez y el Gerente del PDM, Jorge García.



Las entrenadoras Pilar García y Marisa Ramírez



# Alcorcón por la reconstrucción de América Central

La Oficina Municipal de Cooperación hace un llamamiento a todos los ciudadanos para que colaboren en la reconstrucción de los países centroamericanos afectados por el huracán Mitch, que ha devastado ciudades, pueblos e infraestructuras, dejando en la indigencia a millones de personas. La ayuda es fundamental para evitar el hambre y prevenir las múltiples enfermedades que estas catástrofes dejan como secuela. Es el momento de trabajar, hombro con hombro, con las Organizaciones No Gubernamentales.

- ✓ **CRUZ ROJA**, tfno: 902 22 22 92. Banco Central Hispano sucursal 1 cuenta: 2222-5; Banco Popular sucursal 1 cuenta: 2226-7.
- ✓ **UNICEF**, Banesto cuenta: 0030 1001 36 0109000271; BBV cuenta: 0182 2370 41 0010033337; BCH cuenta: 0049 0001 59 2810100005; Caja de Madrid cuenta: 2038 1148 84 6000372229; Argentaria cuenta: 0104 0328 99 0307010645.
- ✓ **CÁRITAS ESPAÑOLA**, tfno: 902 10 18 04. Argentaria cuenta: 0104 0328 92 0307040088; Banesto cuenta: 0030 1001 32 0001085271.
- ✓ **MÉDICOS DEL MUNDO**, tfno: 91 543 60 33. Banco de Santander cuenta: 0085.0610.81.00000100000; BCH cuenta 0049 0001 59 2810010006; Banesto cuenta: 0030 1026 08 0015859271.
- ✓ **MÉDICOS SIN FRONTERAS**, BBV sucursal 57 cuenta: 0000 748 701.
- ✓ **ENFERMERAS PARA EL MUNDO**, Caja de Madrid sucursal 1048 cuenta: 6000903410.
- ✓ **SOLIDARIDAD INTERNACIONAL**, BCH cuenta: 86860.
- ✓ **ACSUR-LAS SEGOVIAS**, BCH sucursal 1 cuenta: 5555.
- ✓ **ASOCIACIÓN PAZ Y DESARROLLO**, La Caixa cuenta: 2100 1887 71 020002856.
- ✓ **PAZ Y TERCER MUNDO**, Caja Laboral cuenta: 0830065008; BCH cuenta 1124 2710 188713.
- ✓ **AYUDA EN ACCIÓN**, tfno: 902 40 24 04. Banco Atlántico sucursal 0119 cuenta: 1100606000.
- ✓ **MOVIMIENTO POR LA PAZ, EL DESARME Y LA LIBERTAD**, tfno: 91 429 76 44. BCH cuenta 0001 1998-4.
- ✓ **INTERMON**, tfno: 902 33 03 31. La Caixa cuenta: 2100 0765 81 0200111128; Caja de Madrid cuenta: 2038 1768 43 6000300045; Banco Santander cuenta: 0085 0200 66 0000066678.

Por falta de espacio, este llamamiento se limita a nombrar una serie de organizaciones, sin embargo, otras muchas ONG's están actuando en ayuda de las víctimas y también necesitan la colaboración ciudadana, hágalo con la que considere más conveniente.



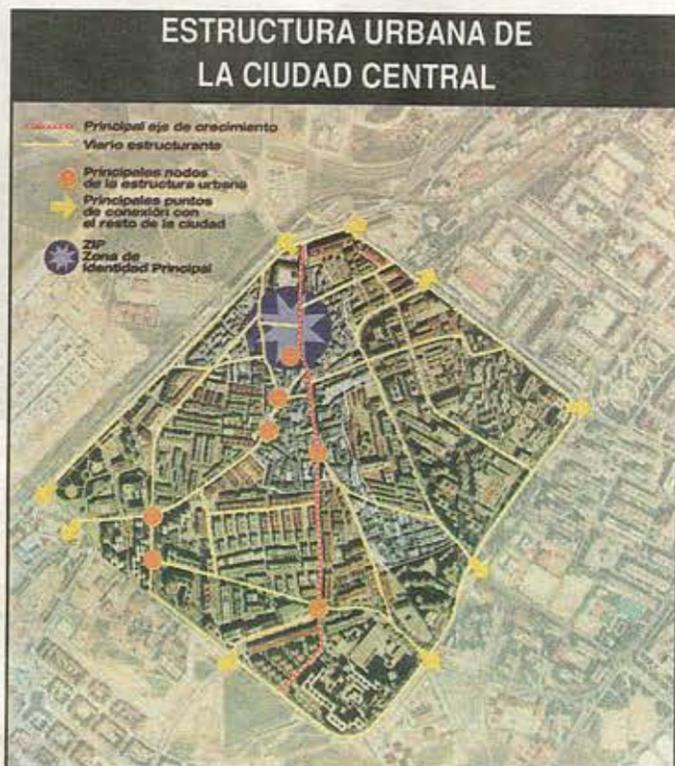
**Ayuntamiento de  
Alcorcón**  
Oficina de Cooperación

## Exposición de las propuestas del Foro Ciudad

*El «Parque Millennium» y el «Parque del Ferrocarril», entre las principales novedades*

El 15 de diciembre se presentaron, en los Castillos de Valderas, las Propuestas del Foro Ciudad. Enrique Cascallana, Alcalde accidental de Alcorcón, y Alfonso Vegara, urbanista director del Taller de Ideas, presidieron la inauguración y explicaron las diversas aportaciones que han quedado plasmadas en el proyecto.

Entre las novedades más llamativas, están el por ahora llamado "Parque del Millennium" y el "Parque del Ferrocarril". No debe sorprender que las grandes propuestas se refieran a las zonas verdes de la localidad, puesto que el cuestionario analizado de forma pormenorizada arrojó como resultado —entre la gran diversidad de temas propuestos para su discusión— el interés prioritario que los vecinos de Alcorcón tienen por sus espacios verdes.



## Jornadas sobre prevención de drogodependencias

*Se celebraron en el Buero Vallejo los pasados días 17 y 18 de diciembre*

Durante los días 17 y 18 de diciembre se celebraron en el Teatro Buero Vallejo las IV Jornadas sobre Prevención Municipal de las Drogodependencias, organizadas por la Concejalía de Bienestar Social y Mujer del Ayuntamiento de Alcorcón y la Agencia Antidroga de la Comunidad de Madrid. Colaboraron diferentes entidades y los ayuntamientos madrileños de San Sebastián de Los Reyes, Torrejón de Ardoz y Parla. Hubo cerca de 700 participantes, en su mayoría estudiantes de Psicología y Sociología, Medicina de Trabajo Social y Educadores, así como profesionales en activo de estas mismas disciplinas.

Alcalde en funciones, Enrique Cascallana, inauguró el encuentro junto con la Concejala de Bienestar Social y Mujer, Basilia Vara; la Concejala de Integración Social, Mujer, Tercera Edad y Salud del Ayuntamiento de Parla, Rosa María Alca-

lá, y el Concejal de Servicios Sociales de San Sebastián de los Reyes, José Luis Gómez del Castillo. Expertos en tratamiento y prevención, procedentes de diferentes lugares de España, participaron en las mesas redondas, conferencias, grupos de trabajo y talleres.

Cascallana se refirió a estas jornadas, que se han convertido en punto de referencia "para la reflexión entre profesionales, voluntarios, estudiantes e instituciones del mundo de la Educación, de la Salud, de los Servicios Sociales..."; también aseguró que la prevención es una cuestión de suma importancia para erradicar las drogodependencias. Vara mostró su satisfacción ante la buena acogida demostrada año tras año, y transmitió a los asistentes su deseo "de que estas jornadas les sean de gran utilidad, ya que el Ayuntamiento ha hecho un gran esfuerzo para que así sea".

## Revolucionamos

# El mercado inmobiliario

## sistema CAMBIO ABIERTO



Si Vd. adquiere una vivienda y no queda totalmente satisfecho.

**SE LA CAMBIAMOS(\*)**  
En todas las zonas, garantizado.



Plaza de España, 4 - 28921 ALCORCON  
Tel.: 91 610 08 13 -14

Financiamos el 100% incluidas escrituras.  
**SIN ENTRADA**

**MELGAR**  
**PISO ESTRELLA**  
TORRES BELLAS 91  
65m, 3 dormitorios, salón de paso, cocina amueblada, baño, puerta blindada, suelos parquet, ventanas aluminio, trastero, gas natural en ventana, ascensor, portero automático.  
8.300.000 pts. 644 17 73

**SUR CASA**  
ALCORCON:  
Centro, 3 dormitorios, salón de paso, cocina, baño, terraza, portero automático.  
Mes: 39.000 pts.  
Tel. 91 610 78 19

**ROYGAR**  
ALCORCON:  
Centro, 2 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño, ventanas aluminio, puertas macizas, suelos parquet, armario lunas, terraza, totalmente reformado, ascensor.  
Ref. A10401  
Mes: 55.000

91 610 08 14

# Breves

## ● Apoyo a la campaña de protección del acebo

Preservar el entorno natural y contribuir a que entre todos hagamos de nuestras ciudades lugares más saludables, son dos de los motivos por los que el Ayuntamiento, a través de la Concejalía de Medio Ambiente, Parques y Jardines ha concedido al Grupo de Recuperación de la Fauna Autóctona y su hábitat (GREFA) una subvención de 650.000 pesetas para promover la

campaña de protección del acebo. Esta aportación ha servido para difundir la iniciativa así como para adquirir nuevos ejemplares de una especie arbórea cuyas ramas suelen asociarse con las Navidades. Éstos se plantarán en la sierra de Madrid durante la Fiesta de la Plantación del mes de enero y también servirán para repoblar la zona con ayuda de los escolares de Alcorcón.

## ● Algo más que un legado histórico

La Parroquia de Santa María La Blanca, todo un símbolo de las raíces históricas del municipio, se convertirá - si la Consejería de Medio Ambiente de la Comunidad de Madrid así lo determina - en "albergue improvisado", para las cigüeñas que, periódicamente, visitan su campanario. Esta solicitud - remitida a la Dirección General de Pa-

trimonio Cultural de la Comunidad de Madrid -, en virtud de una resolución adoptada por el Equipo de Gobierno Municipal plantea que, a la vez que se desarrollan los trabajos de restauración de la iglesia, se disponga de todos los elementos necesarios para que las cigüeñas puedan construir sus nidos sin ninguna dificultad.

## ● Materiales para estudiantes de Madagascar

Desde las Navidades hasta finales de enero de 1999, la ONGD "Ayuda a la Infancia de Madagascar" ha organizado una campaña de recogida de material para enviar a ese país, uno de los más deprimidos de África.

Esta campaña se volcará especialmente en la recogida de materiales escolares: lápices, bolígrafos, cuadernos, compases, pinturas, borradores, sacapuntas, he-

rramientas de cálculo (reglas, escuadras y transportadores); también está previsto recibir equipos informáticos de todo tipo, aún cuando estén desfasados, cepillos de dientes para el programa de salud dental infantil, y balones de fútbol y baloncesto, entre otros.

Las personas que se dispongan a colaborar, podrán entregar sus donaciones en los locales sindicales de la Avenida de la Paz.

## ● Inspecciones de salud y consumo

La Concejalía de Salud y Consumo ha realizado, por primera vez, una inspección de clínicas dentales. Durante dos meses, los inspectores visitaron 45 consultas especializadas y las conclusiones han arrojado los siguientes resultados: en todas ellas hay odontólogo titulado; en algunos casos debe ampliarse la capacidad de esterilización con la que cuentan; en un porcentaje mayor, se ha detectado que no se dispone de la autorización sanitaria pertinente de la Comunidad de Madrid.

Por otra parte, también se ha llevado adelante la se-

gunda campaña municipal de control del etiquetado de productos alimenticios de Navidad: en especial, polvorones, turrónes y mazapanes. Del 14 al 20 de diciembre, la inspección se dirigió tanto a grandes superficies como al comercio minorista. Prácticamente, sólo se detectó el incumplimiento del correcto etiquetado de los productos a granel.

En cuanto a los consejos para una correcta alimentación, la Concejalía anuncia que repartirá "calendarios estacionales" en los dos mercadillos navideños y en las galerías de alimentación. Será el 22 de diciembre.



Sobre estas líneas, asistentes a la inauguración de la Semana de Nuestros Mayores. Abajo, la concejala de Bienestar Social y Mujer, Basilia Vara.

## VII Semana de Mayores: un punto de encuentro para la participación

*Conciertos, exposiciones, teatro, salidas culturales, bailes y el tradicional Festival de Navidad, entre las actividades organizadas*

Alcorcón celebró del 14 al 19 de diciembre la VII Semana de Nuestros Mayores, organizada por la Concejalía de Bienestar Social y Mujer. Como en ediciones anteriores no faltaron los conciertos, las exposiciones, el teatro, las salidas culturales y el baile a ritmo de chotis, pasodoble y cha, cha, cha.

Para la Concejala de Bienestar Social y Mujer, Basilia Vara, lo que se pretende con esta iniciativa "es potenciar las actividades que realiza un importante colectivo que ya ha cumplido una etapa en su vida y que se merece una gran dedicación".

Vara también ha comentado que durante todo el año desde la Concejalía de Bienestar Social y Mujer se vienen desarrollando diferentes actividades con los Mayores "tanto en los centros municipales como en el Centro de Día de la Comunidad de Madrid, porque no hay que olvidar que en el municipio de Alcorcón contamos con más de 12.000 jubilados y pensionistas que, cada vez, son más activos y van participando en talleres, teatro, senderismo y asociacionismo".

Recordó que Alcorcón se ha adherido recientemente a la Red Intermunicipal del

Mayor, a la que pertenecen diferentes municipios de la Comunidad de Madrid, con lo que se potenciará la participación de este colectivo en la vida municipal.

### 1999, AÑO DE LOS MAYORES

Respecto al año 99, declarado por las Naciones Unidas "Año Internacional de las Personas Mayores", Vara aseguró que se ha previsto "la puesta en marcha con otros centros de dentro y fuera de la Comunidad de Madrid de una serie de programaciones conjuntas para intercambiar experiencias entre los diferentes municipios".

La inauguración de la Semana corrió a cargo de la Concejala de Bienestar Social y Mujer, Basilia Vara. El acto tuvo lugar en el Teatro Municipal Buero Vallejo y estuvo amenizado por la Banda Joven de la Escuela Municipal de Música, dirigida por Enrique Andreu Pérís. Las exposiciones también estuvieron presentes a lo largo de esta celebración ya que, hasta el pasado 18 de diciembre, permanecieron expuestas en el Club Municipal de Mayores Polvoranca los trabajos de los alumnos asistentes a los talleres de los clubes de ma-

yores del municipio.

### BAILES, TEATRO, FESTIVAL...

Actuaron la Rondalla y la Coral del Centro Día de Alcorcón, bajo la dirección de D. Octavio Molano y Susana Murillo, respectivamente; también hubo una visita a El Escorial. Como ya es tradición, el Grupo de Teatro de Mayores Ondarreta - dirigido José Luis Crespo-, interpretó las composiciones teatrales "el paso de las aceitunas", de Lope de Rueda y "ganas de reñir", de los Hermanos Álvarez Quintero, además de un recital poético dedicado a Federico García Lorca.

Un concurso de baile con los ritmos más tradicionales fue el plato fuerte de esta Semana, que se clausuró con la entrega de diplomas y trofeos a los participantes.

Y, para terminar, tal y como marca la tradición, se celebró en el Teatro Buero Vallejo un Festival de Navidad con el espectáculo "Show'98" y el sorteo de paquetes navideños, una fiesta a la que también asistieron Enrique Cascallana, en calidad de Alcalde Accidental, así como la Concejala de Bienestar Social y Mujer, Basilia Vara.

Llegan las Navidades, unas fiestas entrañables que compartir con familiares y amigos. Para pasar estos días junto a los nuestros, el Ayuntamiento de Alcorcón - a través de la Concejalía de Cultura - propone un amplio y atractivo programa dirigido, sobre todo, a los más pequeños que, durante estas fechas, son los principales protagonistas. Un festival de títeres, la presencia del cartero real en la Plaza de la Hispanidad durante los días 3 y 4 de enero así como la celebración de la tradicional Cabalgata de Reyes, serán sólo algunas de las citas obligadas para "endulzar" estas fiestas, además de con polvorones, mazapanes, turrón y algún que otro mantecado.

## Primer Festival de Títeres

Se inicia en el Teatro Municipal Buero Vallejo el próximo 27 de diciembre a las 12.00 de la mañana con la representación de "Las aventuras de Don Quijote", a cargo de la compañía El Retablo Cachivache. Un anciano titiritero y sus dos ayudantes son los encargados de relatar algunas de las aventuras de este "ingenioso hidalgo", inmortalizado por la pluma de Cervantes. El 30 de diciembre, la cita será con "Tragasueños", del grupo "Fantasía en Negro", a las seis de la tarde. La trama se desarrolla en Dormilandia, donde la princesa Dormilina nunca quiere irse a dormir porque tiene pesadillas; la sorprendente aparición de un curio-

so personajillo llamado "Tragasueños" conseguirá con sus arriesgadas peripecias que todo vuelva a la normalidad. Ya el domingo 3 de enero, a las 12.00, la Compañía Titiritrán con su obra "Cuarto de Cuentos" contará la historia de Marcelo Vendelotodo, que es atrapado por un monstruo. Su hija Lucila será la heroína que intente rescatarlo de las garras del "bicho" que se esconde en un bosque misterioso y encantado donde las ranas viven en grutas y aparecen suntuosos castillos habitados por extraños personajes. El aforo es limitado (500 localidades) y los precios de las entradas serán de 100 y 200 pesetas.

## El Cartero Real precede a sus Majestades

Llegará el próximo 3 de enero a partir de las 12 de la mañana a la Plaza de la Hispanidad cargado de caramelos y repetirá su visita el día 4 a las 6 de la tarde para recoger las cartas que los niños de Alcorcón enviarán a Sus Majestades Los Reyes Magos de Oriente. Recomendamos a los pequeños que se porten bien, porque de lo contrario correrán el peligro de

que Melchor, Gaspar y Baltasar sólo les dejen carbón al lado de sus zapatos. ¡Ah!, otra recomendación: es aconsejable que hagáis buena letra. En cuanto a la cabalgata de Reyes, partirá el 5 de enero a las 6 de la tarde de la Calle Carballino, junto a la Escuela Municipal de Música. En esta ocasión acompañarán a la Comitiva Real más de una treintena de carrozas que recorrerán las calles José Antonio, Porto Cristo, Avenida de Lisboa, C/ Cantarranas, C/ Polvoranca, Avenida Alcalde José Aranda, Aveni-

da de Los Cantos, calle Mayor y la Plaza de España. Melchor, Gaspar y Baltasar, cargados de regalos, saludarán a los niños de Alcorcón en una noche mágica llena de fantasía y de muy buenos deseos para el año 1999. Los Magos traerán, en esta ocasión, una sorpresa para todos vosotros: el grupo de animación Saruga irá abriéndoles paso con sus fantásticos dragones y monstruos articulados; además, el grupo de teatro Guirigay ofrecerá un sorprendente espectáculo durante toda la cabalgata.



Una noche inolvidable de ópera

Nadie espere encontrarse a los Hermanos Marx en el Teatro Buero Vallejo cuando, el sábado 26 de diciembre se levante el telón. Tampoco estarán los personajes secundarios que acompañaron a los cómicos norteamericanos en su despliegue habitual de locuras. Lo que va a ocurrir esa noche, a partir de las 20.00 horas, será una noche de ópera al estilo de Alcorcón.

Nuevamente, en un Concierto de Navidad que ya se ha convertido en una cita anual obligada, habrá oberturas, polkas, valsos... todo a cargo de la Strauss Festival Orchestra, de Bulgaria. Esta agrupación de grandes maestros intérpretes, viene desgranando las mejores piezas de repertorio operístico desde su fundación en 1968. Treinta años al servicio de los grandes compositores garantizan una noche inolvidable, esa en la que el teatro Municipal se convierte en un magnífico auditorio.

Piezas de Rossini, los tres Strauss, Offenbach, Puccini y Waldteufel. Los precios de las localidades van desde las 1.000 pesetas de paraíso hasta las 1.500 pesetas de butaca de patio. Ya ve, no deje pasar la oportunidad de sumarse a una tradición musical y navideña que será recordada durante el año que deba esperar para repetir.



# PINTA Y COLOREA

✂

# Los Reyes visitarán el Hospital General

El 5 de enero, antes de iniciar la cabalgata, Los Reyes Magos y su cartero real, junto con el Alcalde de Alcorcón, Jesús Salvador Bedmar, el Primer Teniente de Alcalde y coordinador del Área Social, Enrique Cascallana, y el Concejal de Cultura, Miguel Arranz, visitarán a los niños ingresados en el Hospital General. Será a las 16.00 horas. Con un gran cargamento de juguetes, esperan alegrar un día tan especial a los chavales que este año, por razones de salud, se perderán uno de los desfiles más esperados.

Navidad también es compartir; por este motivo y bajo el lema "Navidad para todos, comparte tu Navidad", la Oficina Municipal de Cooperación y Solidaridad ha organizado una campaña, hasta el 9 de enero, para recoger juguetes no eléctricos, libros y material lúdico, destinado a los habitantes de Mayarí, el municipio cubano hermanado con Alcorcón. Todos los interesados en participar podrán dirigirse, de

lunes a viernes en horario de 10.00 a 14.00 horas y de 16.00 a 20.00, - y los sábados sólo por las mañanas- a la calle General Varela esquina con General Dávila, donde se recogerá todo lo que cada uno quiera aportar. También desde allí los interesados que ya lo hacían con anterioridad podrán mantener correspondencia con algunos de los habitantes de Mayarí.

Asimismo, y hasta el próximo 6 de enero, Cruz Roja y Protección Civil realizarán junto al mercadillo instalado en la Plaza de la Hispanidad una campaña de recogida de juguetes.



# Navidad de cuento



Relatar las historias que nos contaba el abuelo en el pueblo al calor de la lumbre, demostrar que las Navidades son algo más que regalos... de nuevo, y por segundo año consecutivo, la Biblioteca de la Universidad Popular de Alcorcón organizó su "Navidad de Cuento", dedicada especial-

mente a los niños, que surgió de una manera un tanto sorprendente: "Érase una vez la Navidad que decidió instalarse junto a un cuento y érase una vez un cuento que se instaló en la Navidad... así es como nació la "Navidad de Cuento", es curioso ¿no?.

# Nadeal'98



Del 21 al 23 de diciembre se celebrará en el Polideportivo Los Cantos, como ya es tradición, "Nadeal 98", organizado por el Patronato Deportivo Municipal. Dirigido a niños con edades comprendidas entre los 3 y los 14 años contará con circuitos de juegos, globos y un sinfín de

sorpresas para el público infantil. Este año habrá algunas novedades respecto a ediciones anteriores como será la instalación de una zona de golf para los más pequeños y la realización de exhibiciones de karate. Su horario será, por las mañanas, de 10.30 a 14.00 horas y por las tardes de 17.00 a 20.30. Su inauguración tendrá lugar el día 21 de diciembre a las 17.30 horas y contará con la presencia de autoridades municipales. La entrada es gratuita.

# Mercadillos para las Fiestas

Una forma diferente de comprar: son los tradicionales mercadillos navideños; uno ha quedado instalado en la Plaza de la Hispanidad y todos los que quieran visitarlo podrán hacerlo hasta el próximo 6 de enero. Pero eso no es todo, durante los días 3 y 4 se contará con la visita de alguien muy especial: el cartero real. No habrá ocasión para el aburrimiento porque el grupo de teatro de calle "Espiral" hará también de las suyas.

Regalos originales y a precios muy asequibles ¿alguien pudo resistirse? Seguro que no. Hasta el 20 de diciembre permaneció instalado en la Casa de La Cultura el III Mercadillo Artesanal Navideño con la presencia de diferentes colectivos de artesanos de dentro y fuera de la localidad que trabajan las técnicas del esmalte, pintura, joyería, cerámica, telares, grabado, madera, cristales, cuero... en él tampoco faltaron las sorpresas y las exposiciones de los trabajos presentados al III Concurso Infantil de Tarjetas Navideñas organizado por la Universidad Popular de Alcorcón así como los Misterios de Navidad, que corrieron a cargo de los proveedores de materiales, útiles y servicios pertenecientes a la asociación de mujeres empresarias de Alcorcón (AMEA).



**A sus Majestades los Reyes Magos de Oriente.**

**El Cartero Real estará en la Plaza de la Hispanidad los días:**

**Domingo, 3 de Enero** a partir de las 12 de la mañana.  
**Lunes, 4 de Enero** a partir de las 6 de la tarde.



**Queridos Reyes Magos :**

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....



**Nombre:** .....



# La Prevención, una fórmula eficaz para erradicar el SIDA

*En su Día Mundial se hizo un llamamiento a las asociaciones para que contribuyan a paliar el avance de la enfermedad*

Fue el 1 de Diciembre, Día Mundial del Sida. En el Centro Joven se celebró una reunión a la que asistieron asociaciones y colectivos de Alcorcón. Bajo el lema "Entre tod@s podemos" se dio a conocer a los asistentes las diferentes líneas de actuación llevadas a cabo en el municipio para tratar y prevenir la enfermedad.

El encuentro tuvo como finalidad movilizar a las entidades locales para que entre todas consigan reducir la propagación del VIH y fortalecer el apoyo a los enfermos y afectados por el Sida. M<sup>a</sup> Antonia García, Directora de Servicio de la Concejalía de Salud - Delegación que propuso la realización de un Plan de actuación en el que se integraran las instituciones sanitarias que intervienen en la prevención y tratamiento del VIH y que fue aprobado en Pleno en mayo de este año- comentó que la puesta en marcha del Plan Local del Sida surgió de la necesidad de hacer frente a uno de los problemas más graves que afectan a la sociedad actual.

## TRABAJO EN COMÚN

María Antonia aseguró que es necesario "aunar esfuerzos entre las diferentes entidades, colectivos y asociaciones con el objetivo de crear un marco global desde el que se pueda abordar un problema tan complejo como es el del Sida tanto desde el punto de vista clínico como social, porque la enfermedad trae aparejadas unas consecuencias que, normalmente, desembocan en el desarraigo y la marginación de los afectados; ésta es una cuestión que también nos preocupa". Hizo hincapié en la importancia que tiene la prevención para evitar contraer la enfermedad por lo que aclaró que, en este campo, también resulta necesario tomar medidas de una forma cohesionada.

En esta misma línea Natalia De Andrés, Directora de Servicio de la Concejalía de Juventud, señaló que las dos únicas formas de erradicar el Sida consisten en favorecer la investigación y la prevención "en el segundo de estos aspectos



De izquierda a derecha: Paloma Cristobal, María Antonia García, Natalia de Andrés, Errolando Parra y Eva Gutiérrez

es en el único en el que podemos intervenir a través del Plan Local del Sida. De lo que se trata es de implicar a todas las instituciones y entidades sociales que trabajan en torno a la prevención de la enfermedad; para ello planteamos la realización de un seminario sobre sexualidad y VIH destinado a la población en general y otro curso de formación de mediadores en prevención"; además recordó que en el Centro Joven existe una Asesoría de sexualidad para jóvenes en la que éstos pueden plantear sus dudas e inquietudes.

## CONTRA EL VIRUS, FORMACIÓN

En el encuentro intervino también Paloma Cristóbal, responsable del Pro-

grama del Sida en la Concejalía de Salud, quien explicó la importancia de la "Mesa de Salud Escolar" dirigida a los estudiantes de educación infantil, primaria y secundaria. De esta iniciativa señaló que es muy novedosa "porque de lo que se trata es de formar a los profesores para que dentro de sus aulas impartan educación sexual; además, tratamos de que en este programa se impliquen los padres y, al final de esta actividad, haremos un seminario dirigido a todos los alumnos que hayan participado".

Animador Sociocultural de la Universidad Popular de Alcorcón, Errolando Parra aclaró que desde el Co-

mité Ciudadano Anti-Sida de la localidad y desde el Plan Local del Sida se ha preparado una propuesta de trabajo para asociaciones "que pretendemos se alargue en el tiempo para que llegue al máximo posible de ellas, ya que las instituciones - por muy locales y por mucho que intentemos estar en contacto con la población- tenemos una limitación importante a la hora de que los mensajes se transmitan y puedan llegar a sus destinatarios con la eficacia que deseáramos". Eva Gutiérrez, Presidenta del Comité insistió en la importancia que las asociaciones tienen "como vehículos transmisores en la lucha contra el Sida".

## Expertos analizan las repercusiones sociales de la dependencia del alcohol

● La Casa de la Cultura acogió los días 14 y 15 de diciembre las XVIII Jornadas sobre Alcoholismo

El 14 y el 15 de diciembre se celebraron en la Casa de La Cultura las XVIII Jornadas sobre Alcoholismo en Alcorcón, organizadas por la Asociación para la Lucha Antialcohólica de la localidad (APLA), en colaboración con la Concejalía de Salud del Ayuntamiento.

Como Alcalde Accidental, Enrique Cascallana procedió a la apertura del acto y calificó el alcoholismo "como un lastre social que es necesario combatir". Agradeció la labor desarrollada por esta asociación en el municipio y también la llevada a cabo por "los profesionales, colaboradores, familiares, y por todos aquellos que están participando de una manera activa en la ayuda a estos enfermos que, en un momento determinado, han tenido problemas derivados del consumo de alcohol". Comentó que "siempre, con una buena información y con una buena educación, se pueden conocer los límites y las repercusiones que puede tener para el organismo".

El Presidente de APLA, Antonio Pino, comentó que la larga tradición de estas jornadas demostraba "que seguimos estando aquí, prestando un servicio gratuito a los ciudadanos y, lo mismo que nos regalaban a nosotros, queremos regalarles nosotros a los demás: abstinencia".

El Secretario de esta asociación, Ricardo Coello, presentó las jornadas e Iván Mayor, Psicólogo de la Facultad de Medicina de la Universidad Complutense de Madrid, pronunció la conferencia inaugural, dedicada al "consumo de alcohol y la sociedad: alcohol y juventud". En la mesa redonda, moderada por la Directora de Servicio de Salud, María Antonia García, intervinieron la Psicóloga Clínica, colaboradora de APLA, Miriam Jiménez y el Doctor Agustín Reguera Barba, Coordinador del Centro de Salud de Villaviciosa de Odón. Al día siguiente, diferentes especialistas analizaron las repercusiones psicológicas del alcoholismo en la sociedad actual.

El acto lo clausuró el Concejal de Salud, Angel Lavín, con la entrega de los premios del concurso de carteles y lema de las XVIII Jornadas sobre alcoholismo, que correspondieron a Andrés Bueno Lara, el Primero y a Diana C. Jiménez, el Segundo.

# El Presupuesto de 1999 prima los objetivos sociales

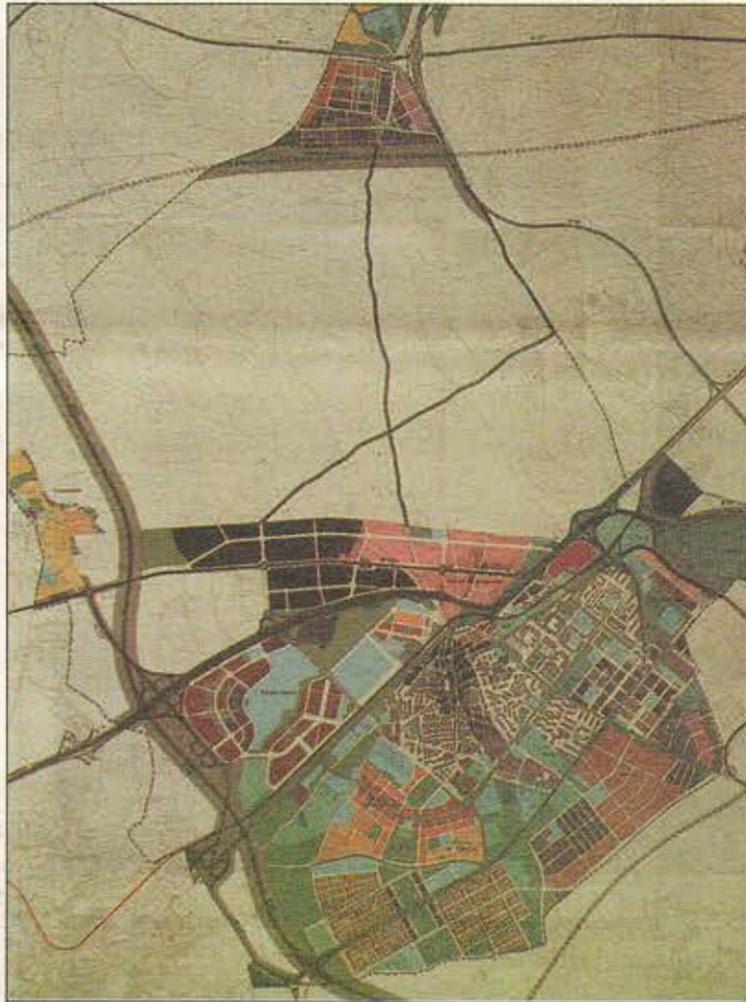
- *El total consolidado asciende a 18.752.000.000 pesetas, cifra que supone un 4,63% menos que el del año 1998*
- *Empleo, vivienda y calidad de vida son los ejes sobre los que se ha elaborado la economía municipal*
- *3.400 millones se destinan a la promoción pública de pisos y 1.900 millones en Urbanismo y Obras Públicas*

La aprobación del Presupuesto General marca, cada año, el inicio en toda regla de la actuación municipal. No solamente en el plano económico, sino y fundamental, en la aplicación de las políticas que el gobierno municipal quiere desarrollar a lo largo de toda la legislatura.

Tan es así que, al mismo tiempo que el Equipo de gobierno presenta su propuesta al Pleno municipal, también define las grandes líneas políticas caracterizadas por la ideología de cada partido. En este caso, el gobierno municipal de PSOE-IU, sigue tomando el pulso a su proyecto para la legislatura 1995/1999: volcar todo el esfuerzo en los tres ejes sociales representados por el Empleo, la Vivienda y la Calidad de Vida.

En palabras de Enrique Cascallana, Primer Teniente de Alcalde y Portavoz del PSOE, el Presupuesto queda definido: "Hay una apuesta muy clara por continuar con un presupuesto inversor, somos conscientes de que al ser un año de elecciones se genera un paréntesis de dos o tres meses como mínimo, pero no hemos querido que se paralice la ciudad. Todo lo contrario, queremos seguir con la remodelación de los barrios y con todos los equipamientos que hemos planificado. En el Pleno se han presentado encargos de proyectos técnicos para seguir elaborando propuestas que están recogidas en el Prisma. Es un presupuesto que potencia los servicios sociales y culturales, que mejora la calidad de vida de la ciudad y, finalmente, que sigue apostando, como ya es tradición, por la inversión con un endeudamiento bajo y con una política financiera muy saneada desde el punto de vista municipal".

Al hilo de estas declaraciones, otro dato: la carga finan-



*En la ciudad se va plasmando la evolución de las infraestructuras que garantizan el mantenimiento de la calidad de vida.*

ciera se sitúa en el 7,40 % sobre los ingresos corrientes presupuestados.

Por su parte, Fernando Fornovi, Segundo Teniente de Alcalde y Portavoz de IU, ha enumerado los nuevos proyectos urbanísticos: "Fundamental es el de Parque de Lisboa, con una partida de 100 millones para una de las fases de actuación; entran en su segunda fase otros: Ondarreta, por ejemplo. Otras son actuaciones totalmente nuevas como es el caso de la Plaza del Clavel, es un proyecto bonito ya en marcha; la Travesía de San José, la reforma de Parque Mayor, que afecta mucho a la zona y es necesario acometerlo cuanto antes. La Plaza del Sol también está

en el presupuesto."

Es así como el Presupuesto "consolidado", es decir el del Ayuntamiento junto con todos sus patronatos y empresas municipales, alcanza la cifra total de 18.752.000.000 pesetas de ingresos, mientras que los gastos ascienden a 18.438.000.000 pesetas. La diferencia origina un superávit de 314 millones de pesetas. En ambos casos se produce una disminución con respecto al anterior presupuesto: en los ingresos, de 4,63 % y en los gastos de 5,45 %.

El Ayuntamiento por sí solo cuenta con 14.977 millones de pesetas en la partida de ingresos (un 4,43 % menos que en 1998), y 14.662 millones de pesetas de gasto

(5,46% menos que el pasado año).

En el capítulo de gastos, hay una contención de las operaciones corrientes, que crecen solamente un 4 % aún cuando se produce, en relación con el ejercicio anterior, un aumento de los gastos de Personal, transferencias corrientes y gastos financieros.

Del presupuesto del Ayuntamiento, se destinan a inversiones 3.461 millones. Sin embargo, las inversiones totales, es decir, en el conjunto del presupuesto consolidado, ascienden a 6.500 millones. Dicho de otra manera, de cada 100 pesetas del presupuesto, 35 se dedicarán a inversiones.

La Empresa Municipal de

Gestión Inmobiliaria de Alcorcón, S.A. (EMGIASA) tiene un presupuesto global de 3.400 millones puesto que destina la práctica totalidad de esta cantidad a inversiones, salvo el costo anual de mantenimiento empresarial que ronda los 12 millones de pesetas. En cuanto a los patronatos, el de Deportes contará el próximo año con 955.122.244 pesetas y la Universidad Popular de Alcorcón con 228.147.000 pesetas; ESMASA, la empresa municipal de servicios, contará con 1.897 millones de pesetas.

Si se tomaran en cuenta exclusivamente los gastos que se generen en 1999, y se comparasen con el año que está por concluir, junto con el efecto de la inflación prevista, se deduce que el Ayuntamiento va a emplear en gastos corrientes un 8% menos que en 1998.

Este esfuerzo de contención del gasto es una medida especial tomada para poder afrontar las políticas de empleo que son la apuesta fundamental, el gran reto, que se ha puesto el Gobierno municipal desde el comienzo de la legislatura y que, en cada nuevo ejercicio, trata de incrementar aún cuando la promoción de la creación de puestos de trabajo y la protección al desempleado son responsabilidad exclusiva de las administraciones central y autonómica. En las diversas formas de financiación para la creación de empleo, el Ayuntamiento invertirá 989.000.000 pesetas.

#### POLÍTICA PRESUPUESTARIA "SENSIBLE"

El segundo eje de la actuación municipal, ya se ha dicho, es la construcción de viviendas de precios accesibles.

Pasa a página 6 ●●●●►

# PRESUPUESTOS DE ALCORCON PARA 1999



**PRESUPUESTO MUNICIPAL**  
(Sólo Ayuntamiento)  
Variación sobre 1998

**INGRESOS**  
14.977 millones  
-4,43%

**GASTOS**  
14.662 millones  
-5,46%

## PRINCIPALES PROGRAMAS DE INVERSIONES DE LA LEGISLATURA 1996-1999



**PRESUPUESTO CONSOLIDADO**  
(Ayuntamiento y las empresas y patronatos municipales)  
Variación sobre 1998

**INGRESOS**  
18.752 millones  
-4,63%

**GASTOS**  
18.438 millones  
-5,45%

## INVERSIONES

**35%**

Viene de página 5

bles. Desde hace 5 años, con la creación de EMGIASA, la oferta de pisos dirigidos especialmente a los jóvenes con una capacidad restringida para la adquisición de una vivienda propia es una política prioritaria en Alcorcón. En 1999 se invertirán 3.400 millones de pesetas, de manera que al final del año, la empresa municipal habrá entregado a lo largo de su funcionamiento más de 1.300 viviendas y, en el mismo

período habrá iniciado la construcción de cerca de 1.700.

### UNA LEGISLATURA COHERENTE

Siendo la Vivienda y el Empleo áreas de notables inversiones, otras también contarán durante el próximo ejercicio con una financiación importante. Es, por ejemplo, el tercer eje de actuación que hemos comentado: la calidad de vida.

La limpieza ciudadana, el tratamiento de los residuos

urbanos y el alumbrado público, contarán con 1.897 millones de pesetas; las actuaciones de Urbanismo y Obras Públicas alcanzarán los 1.860 millones; un área sensible por sí misma pero también por el grado de interés que despierta en los habitantes de la ciudad, el Medio Ambiente y parques y jardines, recibirá 1.311 millones de pesetas. Se completan con las destinadas a inversiones en Deportes, que alcanza los 1.186 millones de pesetas; los programas sociales ascienden a

862 millones mientras que Educación y Juventud contarán con 1.259 millones. En cuanto a Cultura, en 1999 recibirá 669 millones y, finalmente, la Seguridad Ciudadana contará con un presupuesto de 986 millones de pesetas.

Todo lo dicho anteriormente marca el sentido del esfuerzo municipal: la consolidación de las infraestructuras ya alcanzadas en la ciudad y la creación de aquellas necesarias para su desarrollo económico y social.

Por otra parte, es también

el momento oportuno —tratándose del último presupuesto municipal de los cuatro años de gobierno— de valorar la coherencia a lo largo del tiempo transcurrido y hacer el recuento de los esfuerzos y los resultados obtenidos. Se puede, de esta manera, comprender que la línea de trabajo se mantiene desde 1995, con la planificación del primer Presupuesto, hasta éste que ahora deberá desarrollarse a lo largo de 1999: en total, más de 56.000 millones de pesetas.

# Fiestas y frío dan un toque especial al «Invierno joven»

*El 23 de diciembre, día de los niños de 5 a 10 años, y el 9 de enero, de los más jóvenes, de 11 a 14 años; está abierto el plazo de inscripción*

Efectivamente, el programa Invierno Joven es para gente... joven. Pero también el invierno está estrenándose antes de empezar. De entrada, hay que planificar qué vamos a hacer cuando los grados bajan sin tomarnos en cuenta.

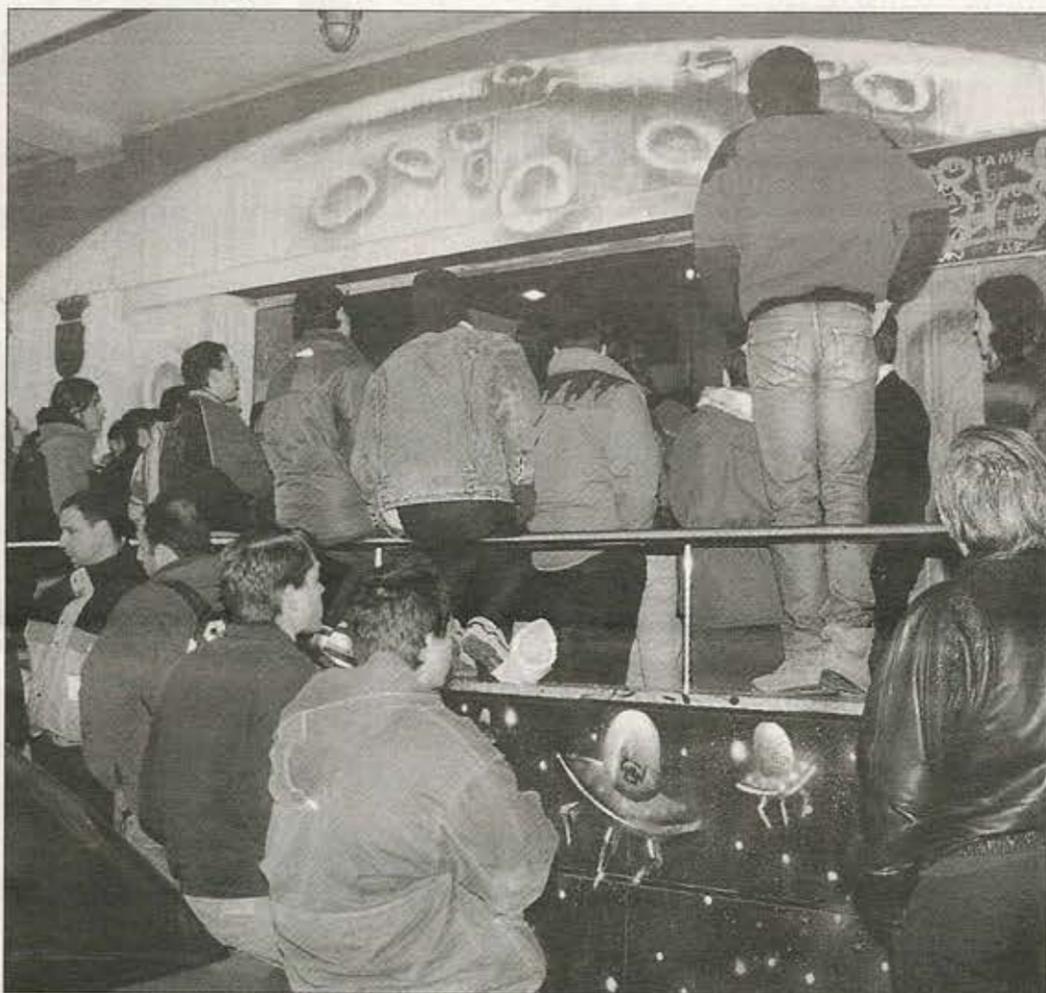
La primera tanda de viajes invernales ya tiene pasajeros. Son los madrugadores de 18 a 30 años que se inscribieron en la semana del 14 al 18 de diciembre para esquiar en Astún (Jaca), en Val Morel (Saint François L), en Formigal, en Sierra Nevada, en Port Aine o en Candanchú. Otros, quizá frioleros, optaron por recorridos de ciudades: Portugal o Marruecos.

Los que no se han apuntado aún, tienen todavía 2 turnos de inscripción más: del 1 al 5 de febrero y del 15 al 19 de febrero. No se olviden, podrán salir en enero, febrero y marzo. Según el destino elegido, las salidas son de 3 a 10 días. Los precios de estos viajes oscilan entre las 11.200 y las 37.900 pesetas. En cada turno, de cada destino, hay sitio para 50 personas.

## UN DÍA EN EL PARAÍSO

Pero todavía hay más: las excursiones de 1 día. Los verdaderos paraísos terrenales están, por ejemplo, en las lagunas manchegas (Ciudad Real) donde podrán practicar senderismo y observación de aves; también senderismo y actividades o estudios relacionados con el Medio Ambiente pueden realizarse en el circuito de los Siete Picos o en los Cañones del Río Cega. Estas tres salidas están programadas, respectivamente para el 23 de enero, el 20 de febrero y el 13 de marzo.

Hay 100 (50 y 50) plazas disponibles para las dos últimas, puesto que la primera ya quedó cerrada. Estas excursiones se han programado para jóvenes de 15 a 30 años y cuestan 1.000 pesetas por persona. Para optar a las dos últi-



*Un gran número de jóvenes espera para apuntarse en alguna de las actividades del programa.*

mas, las fechas de inscripción son del 1 al 5 de febrero y del 15 al 19 de febrero.

## TRAYECTOS URBANOS

Se trata de salir de casa, bien abrigados, y dirigirse a los talleres a los que nos hemos apuntado o a las otras actividades: teatro musical con "Jesucristo Superstar" de la compañía Excalibur, el 20 de diciembre; cine (el inocente "Mr. Bean", el 28 de diciembre; "The Boxer" el 4 de enero); la Tarde de Cantautores del 29 de diciembre, con Jesús Izquierdo, Tarta de Fresas, Alberto Díaz y Paco lo Dice o el concierto de Blues Bunny el 5 de enero.

La nueva modalidad de "Regalos con Trueque", estará disponible el 30 de diciembre.

Más adelante, a finales de enero (desde el 29 hasta el 4 de febrero), llegará una apuesta muy interesante: el

Festival de Cine Maldito.

Los más jóvenes, los muy jóvenes de 5 a 10 años, también han tomado sitio en este programa INVIERNO JOVEN 98: se han inscrito en los nueve talleres que los pondrán al día en manualidades, cerámica, expresión corporal, baile moderno y maquillaje de fantasía.

Para recuperarse de tanto trabajo, tendrán proyecciones de videos, una ludoteca, creación colectiva de cuentos y teatro con "Zepita, la payasa con más lunares del mundo".

## HAY TIEMPO PARA PARTICIPAR

Con contenidos adecuados a sus edades, los que ya han cumplido los 11 pero todavía no pasaron de los 14 años, también tienen talleres, videoclips, videojuegos Nintendo, aprendizaje de malabares y, en su caso, "cuentos en verso para jóvenes perversos". En cine, podrán estudiar las piruetas

y los giros vertiginosos del joven Travolta en "Grease".

Volvemos a los "más viejos", los de 15 a 30 años. Lo inmediato, lo que ya está sucediendo son las VII Jornadas de Rol (del 18 al 20 de diciembre). En cuanto a la participación más activa, cuentan con 18 talleres variadísimos: interpretación de Rol en vivo, marionetas, masajes, papel y agua, estrellas, ungüentos, cuero, baile, gym jazz, composición con flores secas, pintura de figuras de plomo, fotografía, maquillaje de caracterización, creación de cuentos y cómic.

No hemos hablado del programa "Todavía hay +", ni de la Resistencia Scalextric "Memorial Francisco Alonso", ni de... Bueno de tantas cosas que ya no caben aquí. Lo más rápido es acercarse al Centro Joven, en la calle Maestro Victoria, 22 ó llamar a los teléfonos 91 664 83 60 y 91 664 83 61.

## Investigación sobre intervención socio-educativa con jóvenes en Madrid Sur

A propuesta de la Concejalía de Educación, Juventud y Vivienda, ha sido aprobada por el Gobierno municipal la participación en el Plan de Formación para la Intervención Socio-Educativa con Jóvenes en los municipios de Alcorcón, Getafe, Fuenlabrada, Móstoles y Parla.

Se trata de dar contenido a un convenio de colaboración establecido durante 1998 con la Comunidad de Madrid y diferentes municipios de la zona para investigar sobre la formación juvenil para la intervención socio-cultural.

De esta manera, Alcorcón aportará al Plan la cantidad de 312.500 pesetas, es decir, el 12,5 % del costo total del proyecto, tal como había sido acordada la participación de los ayuntamientos firmantes del convenio. Por su parte, la Comunidad, se hace cargo del 25 % restante, hasta alcanzar los dos millones y medio de pesetas del estudio.

La empresa CATEP (Capacitación para el Trabajo en Equipo y la Participación) realizará la investigación en la que participarán integrantes de asociaciones juveniles y personas no asociadas, junto con técnicos de la Concejalía.

## Rubalcaba y Cascallana en la conmemoración del 98

Organizada por el Centro de Profesores y Recursos (CPR) tuvo lugar el pasado 16 de diciembre, en el Centro de Empresas, una conferencia integrada en los actos de conmemoración de la Generación del '98. Los dos conferenciantes fueron, Alfredo Pérez Rubalcaba, ex ministro de Educación y miembro de la Comisión Ejecutiva del PSOE, quien habló sobre la evolución de la educación en España durante el siglo, y Enrique Cascallana Gallastegui quien, en su calidad de Alcalde accidental de Alcorcón y también Primer Teniente de Alcalde y coordinador del área social, intervino para desarrollar los aspectos de la educación en el municipio.

# Nuevo edificio para Educación Infantil y Primaria en el C.P. Los Castillos

*La adecuación de las instalaciones pertenecientes a este centro educativo de Viñagrande ha sido realizada con capital municipal*

El Colegio Público Los Castillos (antiguo C.P. Vicente Aleixandre), del barrio de Viñagrande, cuenta con unas nuevas instalaciones que han sido acondicionadas exclusivamente con fondos municipales.

Este nuevo edificio, al que asisten en total más de un centenar de escolares de educación infantil y primer ciclo de primaria, ha sufrido una enorme transformación, tras permanecer cerrado más de tres años. La adecuación de sus aulas, la mejora de los accesos al pabellón así como la dotación de un nuevo patio para los alumnos de educación infantil, son sólo algunos de los trabajos que se han realizado en el colegio, un centro al que asisten en la actualidad cerca de 300 alumnos con edades comprendidas entre los 3 y los 12 años.

Para conocer el estado del nuevo edificio, realizaron una visita Enrique Cascallana, en su calidad de Alcalde Accidental, Fernando Fornovi, Segundo Teniente de Alcalde y Concejal de Urbanismo, José Miguel De La Torre, Concejal de Educación, y Carlos de La Mota, edil de Obras Públicas.



Imagen de las nuevas instalaciones.

Durante el recorrido, estuvieron acompañados, entre otros, por la Directora del Colegio, Mercedes Ausejo, el Jefe de

Estudios del centro, Antonio Briongo, la Presidenta de la Asociación de Padres, María Teresa Beltrán, el Director de

Servicio de la Concejalía de Educación, Jesús Rodríguez Paniagua, así como por numerosos profesores.

Cascallana manifestó que estas obras de adecuación surgen "de un esfuerzo exclusivamente municipal, porque el Ministerio de Educación está invirtiendo muy poco en estos centros. Creemos que se trata de un hecho importante para el barrio de Viñagrande, como así nos lo han manifestado los padres y los propios profesores. Para nosotros es un orgullo poder estar aquí y todo un reto de futuro".

Fernando Fornovi resaltó la apuesta que desde Alcorcón se hace por el Barrio de Viñagrande: "Los trabajos se han hecho de una manera rápida y concreta, lo que ha permitido que los ciudadanos de esta barriada puedan entender que están en su nueva ciudad, que es Alcorcón, donde van a encontrar todo el apoyo de este Equipo de Gobierno".

La Directora del centro, en nombre de la Comunidad Educativa y del Claustro de Profesores, agradeció la colaboración del Ayuntamiento y en particular de la Concejalía de Educación "porque estas obras han supuesto una mejora de la calidad educativa a través de una adecuación de las instalaciones, que no se ha materializado únicamente en este edificio, sino en los servicios permanentes como son el de comedor, pistas deportivas y mantenimiento".

Por su parte, María Teresa Beltrán aseguró que con la nueva situación "alcanzamos una meta que teníamos establecida y que ha consistido en acomodar a los niños que hacen su entrada en la comunidad escolar en un espacio soleado, cómodo y 'calentito', que será un puente de plata entre su casa y el colegio".

## Convenio de colaboración

La Universidad Rey Juan Carlos y la Empresa Europcar han firmado un convenio para desarrollar un programa destinado a completar la formación de los estudiantes de Dirección y Administración de Empresas, Ciencias Empresariales e Informática de Gestión del centro académico.

Las becas tendrán una cuantía económica destinada a cubrir gastos de transporte, manutención, entre otras necesidades. El importe, que se establecerá en función del número de horas realizadas, alcanzará las 70.000 pesetas para la jornada completa.

Ambas entidades nombrarán tutores para la adecuada valoración de las actividades realizadas por los alumnos. Los informes que emitan tendrán valoración académica por parte de la Universidad.

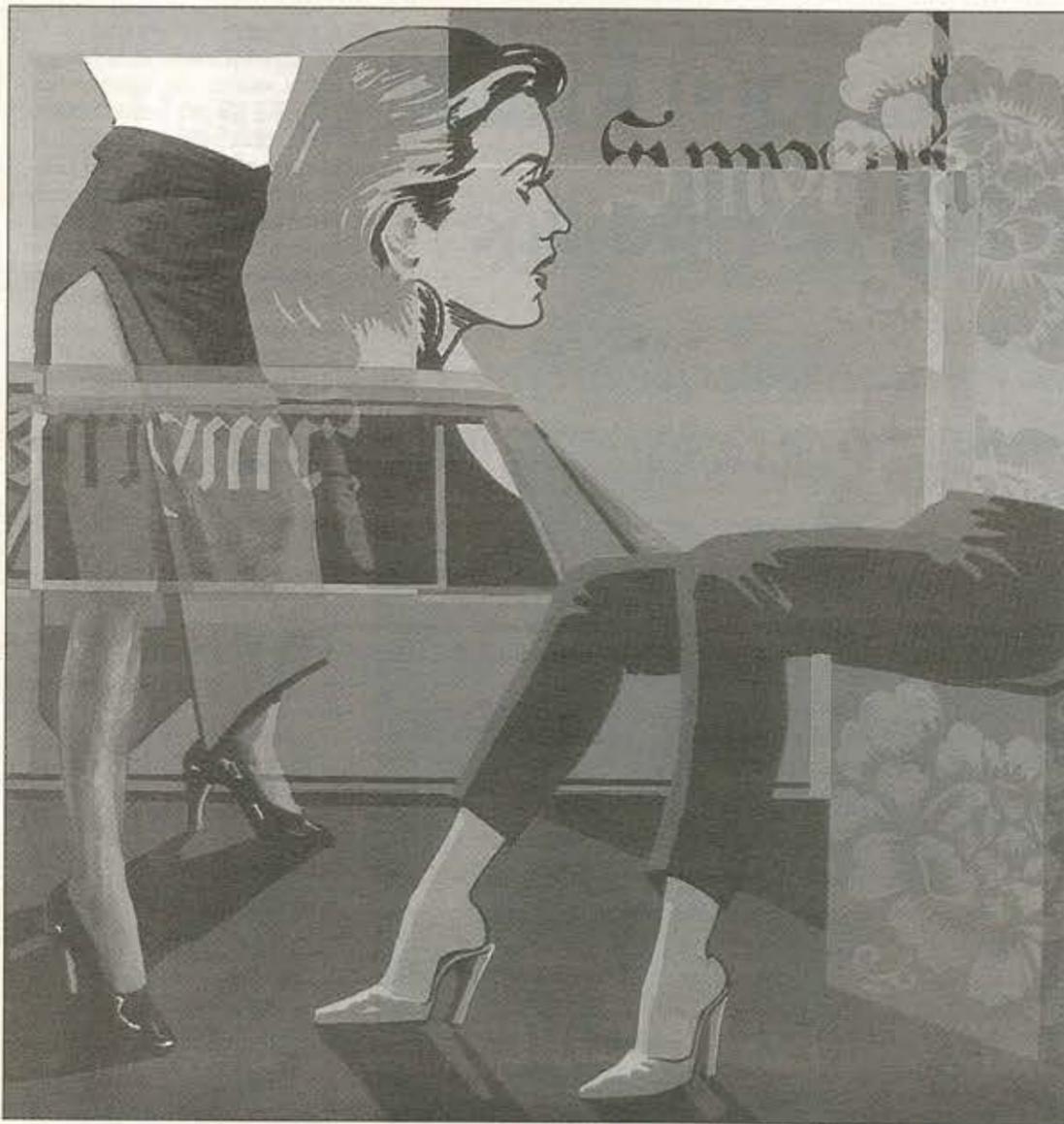


## Segunda carrera escolar de campo a través

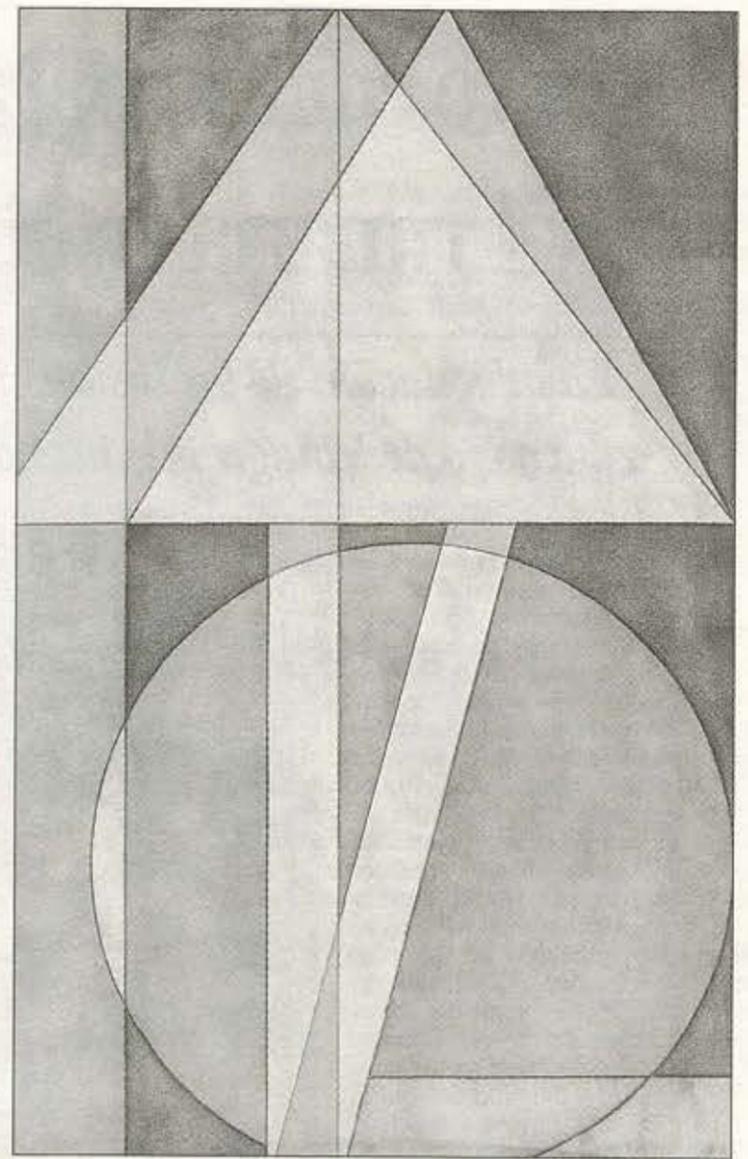
La 2ª Carrera Escolar de Campo a Través, celebrada en el Recinto Ferial, el pasado 4 de diciembre, congregó a cientos de estudiantes de diferentes colegios e institutos de Alcorcón. Organizada por el Patronato

Deportivo Municipal, su objetivo consiste en promocionar el deporte - y más especialmente el atletismo - entre los jóvenes del municipio. Esta actividad se realizó con un recorrido que abarcaba desde los 600 metros a

los 3 kilómetros de distancia, dependiendo de la edad de los participantes. Durante el curso 98-99 se celebrarán 4 carreras escolares de Campo a Través; las próximas tendrán lugar los días 22 y el 31 de enero de 1999.



Smyrna (María Luisa Sanz).



Acuarela de la serie «Zipangu» (Denis Long).

# Sanz y Long exponen en el Centro Municipal de las Artes

*En breve instalarán sus obras en el «museo de esculturas al aire libre» que se va perfilando en Alcorcón*

“Estos dos artistas universales van a dejar una huella muy importante para Alcorcón a través de sus obras. El municipio ha hecho una apuesta por la escultura al aire libre, por humanizar la ciudad y por crear un circuito artístico. Somos de las pocas ciudades que se han atrevido a afrontar este reto y la verdad es que estamos teniendo una muy buena acogida entre los diferentes escultores y artistas para conseguir que Alcorcón tenga unas señas de identidad propias”, con estas palabras Enrique Cascallana, en calidad de Alcalde accidental, se dirigió a los asistentes que acudieron a la inauguración de la exposición de pintura de Denis

Long y María Luisa Sanz.

En pocas semanas, ambos artistas instalarán sus esculturas en la glorieta de intersección entre la Avenida de Los Cantos con la Calle Cáceres y en la rotonda situada en el cruce de la Avenida de Las Retamas con la calle Juan Ramón Jiménez, respectivamente. Esta iniciativa del Equipo de Gobierno municipal de convertir las calles de Alcorcón en un museo de esculturas al aire libre, con piezas de artistas de reconocido prestigio nacional e internacional es, en palabras de Cascallana, un esfuerzo compartido “porque entre todos vamos a conseguir hacer una ciudad donde el arte se socialice y esto es, en definiti-

va, un gran reto”.

#### VISIONES CONTEMPORÁNEAS

Las exposiciones, que permanecerán abiertas al público con carácter gratuito de lunes a viernes hasta el próximo 8 de enero en el Centro Municipal de Las Artes (Avenida Pablo Iglesias s/n), muestran parte de la obra de ambos artistas. María Luisa Sanz comenta que su pintura es urbana, muy colorista y que integra personajes del mundo del cómic “porque lo que me inspira es la ciudad, todo lo que vive y se ve en ella, adecuándolo a mi manera”.

Sanz asegura que también le apasiona la escultura “porque trabajar con el

volumen es absolutamente maravilloso y, en la pieza que instalaré en Alcorcón, no he podido evitar utilizar el color, no porque no me guste el material desnudo - que es muy atractivo- sino porque me apetece aportar mi toque personal”. La pieza escultórica de esta escultora es una interpretación geométrica en acero cortén que representa un elemento floral en rojo bermellón y verde veronés que se desarrolla en dos módulos verticales en “T” de 4,60 metros con uno central de 4,20.

Por su parte, Denis Long asegura que la técnica de la acuarela le resulta muy atractiva “porque llevo trabajando con ella mucho tiempo, al igual que

con el grabado”. Respecto de su escultura - que aparenta ser un despliegue en metal de diferentes planos y superficies, a modo de caja de embalaje desarmada, al igual que el resto de su obra- señala que “es como una puerta de entrada y salida, como la vida misma”. Su pieza, fabricada en acero cortén, se instalará sobre una base de agua y tendrá unas dimensiones de 3m x 1,3 x 5 metros, con un peso cercano a las 3 toneladas.

A la inauguración de la exposición asistieron representantes del Equipo de Gobierno Municipal entre los que se encontraba el Segundo Teniente de Alcalde y Concejal de Urbanismo, Fernando Fornovi.

# e ntrevista

## JUAN ECHANOVE

Actor

### Me gusta interpretar el Teatro Imposible de Federico García Lorca

*El Teatro Municipal Buero Vallejo acogió la representación del monólogo "Como canta una ciudad de noviembre a noviembre", interpretada por uno de los actores españoles que, aún en plena juventud y después de haber "tocado" todos los registros escénicos, puede considerarse como uno de los grandes especialistas en el teatro de texto. Juan Echanove vino a Alcorcón de la mano del gran poeta granadino, con un espectáculo riguroso y emocionante en el que, a través de los sentidos, el autor nos invita a hacer un recorrido por su ciudad natal.*



**PREGUNTA:** ¿Qué ha supuesto para usted interpretar este monólogo de Federico García Lorca? ¿Resulta complicado mantener el interés del público?

**RESPUESTA:** Para mí, fundamentalmente, es un placer hacerlo cada noche. Cada vez que tengo que representarlo creo que soy el que más disfruta, disfruto tanto como los espectadores viéndolo; y esto es difícil, porque en un espectáculo de teatro lo normal es que sea el actor el que sufre - por la complejidad de los diálogos, por ejemplo - y el espectador el que goza... pero yo creo que aquí hay un gozo al mismo nivel.

**P:** ¿Es más difícil y causa mayor nerviosismo presentarse frente al público en solitario que hacerlo acompañado de otros actores?

**R:** El hecho de que sea un monólogo no me resulta especialmente estresante. Interpretar yo sólo en el escenario no me asusta, pero este texto es muy especial; cuando lo escribió Federico García Lorca lo hizo para representarlo él, no para que lo hicieran otros actores, y cuando uno se escribe algo para presentarse ante la gente busca, sobre todo, los terrenos del agrado, de la magia de la captación del público... y yo creo que así se describe "Cómo Canta una ciudad de

Noviembre a Noviembre"; es una manera de hacer pasear a la gente por los paisajes humanos y físicos de Granada de la mano de la música, a través de un recorrido musical verdaderamente bello.

**P:** ¿Cómo ve a la gente que le observa?

**R:** Les veo embelesados, disfrutando, gozando de ese sentimiento musical. Creo que, en todo caso, aunque la obra hable físicamente de Granada y de lo que allí ocurre, consigue excitar la imaginación de la gente y, allá donde hacemos las funciones, el público también piensa que en sus ciudades hay unos rincones olvidados; una manera de ser olvidada y una música especial que le han cantado de pequeños. Creo que el público que asiste a

la representación viaja, de alguna manera, hacia la niñez.

**P:** ¿Con qué elementos juega además de con la música?

**R:** Con los silencios, la luz (que es fundamental), el ritmo, el tempo... Yo describiría "Cómo Canta una ciudad de Noviembre a Noviembre" como un "viaje musical".

**P:** Usted ya ha interpretado otras dos obras de Federico García Lorca, ¿Qué las diferencia de la que está representando actualmente?

**R:** Las otras dos son funciones hechas para que las pongan en escena compañías de actores; este es un texto que él escribió para interpretarlo él mismo y, además, es "puro teatro", aunque esté incluido dentro de sus con-

ferencias. Es una manera teatral de recrear un sueño, de buscar algo con la imaginación; lo que pretendemos nosotros en el escenario es que, durante una hora, la gente sueñe la presencia de Lorca.

**P:** ¿Le resulta complicado familiarizarse con el personaje?

**R:** Me meto totalmente en él, pero no en las coordenadas históricas de Federico García Lorca; es el espectador el que quiere verle y entonces yo le propongo caminos para poder hacerlo; no es que yo esté realizando una recreación física estricta de Lorca, porque no sabemos si era así en el escenario, no hay datos; tampoco tenemos conocimiento de si hablaba así, porque no existe su voz recogida. Conocemos de su comportamiento por opiniones, por deducción y por su obra, con lo cual nosotros aportamos pistas, y que sea el espectador el que trabaje.

**P:** El público, ¿viene a ver a Juan Echanove o a Federico García Lorca?

**R:** No lo sé, el caso es que vienen; he tenido que transformarme, adelgazar 15 kilos y hacer mucho para representar este espectáculo. No sé si el espectador asiste porque yo hago la función o por la propia obra; hasta ahora, creo que el público - y llevamos ya más de 100 funciones - recibe todo esto con agrado.

**P:** ¿Cómo le ha acogido el público de Alcorcón?

**R:** He visto al público muy concentrado, muy respetuoso... maravilloso. Este es un teatro grande y aunque quizá la representación requería de un ambiente más íntimo, creo que los espectadores han disfrutado mucho viendo la función.

**P:** ¿Piensa repetir con Federico García Lorca?

**R:** Tengo que estar con esta representación hasta mayo, luego haré cine... no sé cuándo volveré a escenificar otra función de teatro. Igual, de repente combino una cosa con otra, eso nunca se sabe. A mí no me importaría volver a representar a Federico

García Lorca, creo que es un autor de teatro magnífico, lo que pasa es que dentro de su obra me doy cuenta de que lo que más me gusta es lo que he hecho, el teatro imposible "El Público", "Comedia Sin Título" y "Cómo canta una ciudad de Noviembre a Noviembre". Los otros dramas de Federico, de corte más convencional como Bernarda Alba, Yerma o Doña Rosita La Soltera, no me acaban de gustar tanto como estos. Creo que hay dos facetas en Federico: una la del Federico posible y otra del Federico imposible.

**P:** ¿Se identifica con esa imposibilidad?

**R:** Me gusta el reto porque es maravilloso hacer esos textos, que aunque están escritos en el año 30 son contemporáneos a nuestros días de una manera rabiosa. La modernidad de "El Público" o de "Comedia sin título", en este caso, es impresionante; creo que hay muy poco teatro escrito en nuestros días que tenga la fuerza, el impacto, que tienen estas obras.

**P:** ¿Se traslada a Granada cuando interpreta "Cómo canta una Ciudad de Noviembre a Noviembre"?

**R:** Yo soy el primero que me tengo que enamorar de lo que estoy contando, si no los espectadores no recibirían nada.

**P:** ¿Qué prefiere: cine, teatro, televisión?

**R:** Esto va por temporadas; voy buscando personajes, y en el medio donde están los mejores procuro estar. Si el bueno está en el cine, haré cine; si está en teatro, haré teatro y televisión, lo mismo.

**P:** ¿Qué espera del futuro?

**R:** Yo no espero nada. Mi vida siempre la he vivido según me ha ido viniendo; nunca he forzado las cosas. Espero ser cada día mejor actor, tener la posibilidad de interpretar personajes bonitos, espero ser feliz, que es una cosa que esperamos todos. Pero, en todo caso, tampoco me preocupa que se cumplan mis sueños. Me limito a vivir, que ya es bastante.

Creo que hay muy poco teatro escrito en nuestros días que tenga la fuerza, el impacto, que tienen las obras de Federico

## Certamen de relato breve en la Biblioteca de la UPA

*El plazo de presentación de las obras estará abierto hasta el día 29 de enero*

Hasta el próximo 29 de enero tienen de plazo todos aquellos interesados en participar en el VII Certamen de Relato Corto organizado por la Biblioteca de la Universidad Popular de Alcorcón. A esta convocatoria podrán presentarse, con una sola obra, los autores mayores de 16 años que residan en el territorio nacional. Los textos, escritos en lengua castellana y cuya temática será libre, deberán ser originales, inéditos y no podrán haber sido publicados con anterioridad ni estar sujetos a compromisos de edición. La extensión mínima de las obras —encabezadas por un título y fir-

madras bajo seudónimo — será de tres folios y con un máximo de siete. Se entregarán dos premios, uno de 70.000 y otro de 30.000 pesetas (a los que se aplicarán las correspondientes retenciones previstas en la legislación tributaria vigente) y el jurado podrá declarar, si lo estima conveniente, la convocatoria desierta. La entrega de premios se realizará el 17 de marzo de 1999 y todos los interesados deberán presentar sus obras en la Biblioteca de la Universidad Popular de Alcorcón (Avenida Pablo Iglesias, s/n) de lunes a viernes en horario de 10.00 a 13.00 hs.

## Continúan las celebraciones del centenario de García Lorca

*La Federación de Comunidades Andaluza del Centro de España organizó una jornada de homenaje al poeta granadino*

La Federación de Comunidades Andaluza del Centro de España (FECACE), en colaboración con la Casa Cultural Andaluza en Alcorcón, celebró el pasado 12 de diciembre un homenaje a Federico García Lorca, en el centenario de su nacimiento, a través de una conferencia sobre su vida y obra pronunciada por el Director General del Área de Cultura de la FECACE, Antonio Guerrero.

Posteriormente se ofreció a todos los asistentes una actuación de canto flamenco a cargo de Nieves Díaz y el guitarrista Pablo García. Una degustación de vino andaluz con el venedicador montillano Rafael Redondo y la actuación del Grupo de Baile y del Coro Rociero de la Casa de Andalucía en Tres Cantos puso fin a esta celebración, que se desarrolló en la sede de la Casa

Cultural Andaluza en Alcorcón.

Con este programa, se terminan los actos de celebración del centenario del genial poeta granadino, cuya figura sigue siendo una de las más queridas por los vecinos de Alcorcón. Como sucede con los centenarios, este "Año García Lorca" deberá servir para, en el futuro, tener un acercamiento más profundo a toda su obra.

# NAVIDAD PARA TODOS COMPARTE TU NAVIDAD ALCORCÓN-MAYARÍ

### RECOGIDA DE MATERIAL:

DEL 1 DE DICIEMBRE AL 9 DE ENERO  
ENVÍO ENERO 1999

### LO QUE QUIEREN EN MAYARÍ:

- JUGUETES NO ELECTRÓNICOS PARA NIÑOS Y NIÑAS DE MAYARÍ
- LIBROS INFANTILES Y JUVENILES PARA LA BIBLIOTECA DE MAYARÍ
- JUEGOS PARA LA CASA DEL ABUELO DE MAYARÍ

ADemás, si quieres hacer un envío especial a determinadas personas de Mayarí, te lo hacemos nosotros

### DÓNDE TE ESPERAMOS:

EN LA CALLE GENERAL VARELA, ESQUINA CON GENERAL DÁVILA,  
EN PARQUE GRANDE

### CUÁNDO RECOGEMOS:

DE LUNES A VIERNES, DE 10 A 14 HORAS Y DE 16 A 20 HORAS  
LOS SÁBADOS, DE 10 A 14 HORAS



Ayuntamiento de Alcorcón  
Oficina de Cooperación y Solidaridad



ALCORCÓN  
Municipio abierto



## Muestra concurso de teatro aficionado 1999

*Ya se han hecho públicas las bases para el certamen, que se celebrará a partir del 17 de abril*

Se han hecho públicas ya las bases para la nueva convocatoria de la Muestra-Concurso de Teatro Aficionado de Alcorcón que cada año convoca la Concejalía de Educación a través de la Escuela Municipal de Teatro.

Esta octava edición se celebrará a partir del 17 de abril del año próximo. Como ya está establecido, quedarán seleccionados 15 grupos de los cuales un máximo de 7 pertenecerá al municipio de Alcorcón y un mínimo de 8 vendrá de fuera. El plazo de presentación de solicitudes será del 11 al 20 de enero próximo, en el Registro Municipal, ubicado en la plaza de España número 1.

Los premios establecidos son tres, y consisten en una

estatuilla y 170.000, 140.000 y 120.000 pesetas para el primero, el segundo y el tercero, respectivamente. También se concede un accésit a un grupo local que no haya obtenido ninguno de esos premios, consistente en estatuilla y 120.000 pesetas. Con diploma y estatuilla se designa a Mejor actriz, Mejor actriz secundaria, Mejor actor, Mejor actor secundario y Mejor escenografía.

Los 15 grupos seleccionados reciben una ayuda para el montaje por importe de 60.000 pesetas. El conjunto que obtenga el Primer Premio deberá ofrecer una actuación en el transcurso del año 1999, en fecha que deberá determinarse previamente.

## La UPA abre el año con nuevos seminarios

La Universidad Popular de Alcorcón — en su sede de la Casa de La Cultura — ofrece de enero a mayo de 1999 (todos los martes y jueves de 18.30 a 19.30 hs), un seminario de flamenco a ritmo de rumbas, tango y tanguillo. Las matriculaciones podrán realizarse hasta el próximo 22 de diciembre en la Casa de La Cultura (Avda. Pablo Iglesias s/n) y el precio de esta actividad será de 7.800 pesetas. En esta misma sede, todos los lunes de 10.00 a

12.00 hs, también se desarrollará un Seminario de Cincelado en Plata que costará 6.240 ptas. El curso está dirigido a todos aquellos interesados en practicar la técnica del esmalte y el plazo de matriculación para participar en esta actividad se prolongará del 18 al 22 de enero de 1999. Para más información e inscripciones: Universidad Popular de Alcorcón — Casa de La Cultura — (Avda. Pablo Iglesias s/n) Tfno: (91) 664.84.80.

# Alcorcón, meta europea de la antorcha contra la droga

*Cerca de 2.000 alumnos de diferentes colegios e institutos participaron en esta iniciativa solidaria*

Un grito unánime contra la droga. Ese fue el sentimiento compartido por cerca de 2.000 estudiantes que asistieron al Polideportivo Los Cantos, el pasado 3 de diciembre, para convertirse en testigos de excepción de un acontecimiento que honra a nuestra ciudad.

Alcorcón se convirtió en punto de encuentro para culminar el recorrido europeo de la antorcha que la Asociación "Deportistas Contra la Droga" ha portado por diferentes poblaciones de dentro y fuera de nuestro país, haciendo en esta ocasión protagonistas de la iniciativa a los escolares. El Alcalde, Jesús Salvador Bedmar, recogió el testigo de un esfuerzo que compartieron todos los allí presentes y reconoció sentirse muy orgulloso de que se hubiera elegido Alcorcón para finalizar esta simbólica marcha.

"El municipio se caracteriza por la gran cantidad de actividades y programas deportivos que aquí se desarrollan; con este gesto se ha demostrado que hay enemigos como la droga contra los que se tiene que luchar de forma encarnizada". Por su parte el Concejal de Deportes, Francisco Iváñez, aseguró que la Asociación "Deportistas contra la Droga" había optado por celebrar este acontecimiento en la localidad "porque, no hay que olvidar que la mayor participación de toda la Comunidad de Madrid en el deporte infantil, a través del programa denominado 'Deuco', se registra en Alcorcón".

## CONCIENCIA SOLIDARIA

Valentín Pérez, integrante de la Asociación "Deportistas contra la Droga" y coordinador de la iniciativa, estaba muy satisfecho por el desarrollo de la misma "porque ha habido un seguimiento muy amplio, se han volcado la población, los deportistas, las instituciones... Estamos muy agradecidos a las diferentes localidades que han participado y, en general, a todo el pueblo español por la acogida que nos ha brindado, como ya lo ha manifestado también nuestro Presidente, José Luis Dorestes".

Este gesto solidario, concebido como una forma diferente de fomentar la práctica del de-



Los estudiantes salieron a las calles de Alcorcón para demostrar su rechazo a las drogas.

porte como alternativa de vida sana y rechazo a las drogas, fue visto por los más pequeños de una manera un tanto especial; así nos lo relató Ana Gil Hernández, de 11 años y alumna del Colegio Público Federico García Lorca - quien dio lectura en el acto a un manifiesto de la asociación organizadora -, en el que argumentó que "el deporte contribuyó a dar sentido a mi vida, me ha enseñado a respetar a los adversarios y éste es, como todos los valores propios del Ideal Olímpico, un mensaje que me comprometo a transmitir a los jóvenes de todo el mundo. Pero hay adversarios - y es bueno que los jóvenes lo sepan - que deben temerse más que otros y frente a los cuales no es desleal el desprecio o el uso de cualquier medio de lucha. La droga es uno de ellos. Nosotros los de-

portistas derrotaremos a la droga".

## JÓVENES ENTUSIASTAS

Para Javier, Silvia y Juan Carlos, de 15 y 12 años, que son alumnos de los Institutos Galileo Galilei, La Arboleda y Prado Santo Domingo, portar esta simbólica antorcha "ha sido todo un honor, porque lo que tratamos de transmitirle a la población es que no consuma drogas y haga deporte, ya que tomar este tipo de sustancias es la manera más fácil de morir". De esta opinión también son Elvira Herreros y Ángela Roldán, de los institutos Galileo Galilei y Prado Santo Domingo, quienes consideran que "la gente tiene que hacer deporte y no dejarse llevar por los que consumen drogas".

Hubo 8 recorridos durante los que se portó la Antorcha contra la Droga, en los que participaron 10 Institutos de Enseñanza Secundaria y 5 colegios de Educación Primaria del municipio, que partieron de sus centros educativos hasta el Polideportivo Los Cantos, donde también acudió el secretario general de La Asociación "Deportistas Contra La Droga", Nicolás Justicia. Sucieron simpáticas anécdotas, como la que protagonizaron José Antonio y Víctor: pidieron un autógrafo al Alcalde porque "es un señor muy importante, nos ha hecho mucha ilusión poderle ver de cerca y hablar con él. Queremos guardar su firma como recuerdo y la vamos a colgar en la pared de nuestra habitación", comentaron emocionados.

## Alcorcón, sede del Mundialito de Fútbol Cadete

● 22 equipos de Madrid participaron en el encuentro

Los campos de fútbol de La Huerta se convirtieron en testigos de excepción del "Nike Internacional Premier Club", conocido como "Mundialito" de fútbol cadete.

Organizado por Nike España, en colaboración con el Patronato Deportivo Municipal (PDM), en el encuentro se dieron cita 22 equipos madrileños, entre los que se encontraban el de la Escuela Municipal de Fútbol del PDM, la Peña Madridista 3.000 Goles y el Tri-val, con sede en Alcorcón.

De esta cita deportiva salieron clasificados los equipos que disputarán la final "zona centro" que se celebrará en la localidad madrileña de Pinto durante los días 3 y 4 de enero.

Posteriormente, los mejores clasificados pasarán a la final nacional que se jugará en Barcelona y más tarde la cita será en Roma, donde medirán sus fuerzas los equipos clasificados en la fase europea. La final internacional se disputará de nuevo en la Ciudad Condal.

## Deporte en Fiestas

Tantas son las actividades, y tan variadas, programadas para el período más festivo del invierno, que también debían figurar entre ellas las deportivas.

Primero, pero en este caso porque es lo que llega antes, el fútbol: el martes 22 y el miércoles 23, entre las 16.30 y las 18.00 horas, el XV Trofeo de Navidad 1998 para categorías Infantil y Cadete, en los Campos de la Huerta. Al final, entrega de trofeos a los ganadores.

El sábado 26, a las 10.00 horas, en el Polígono Urtinsa se celebrará la II Carrera Ciclista "El Pavo". Hacia las 15.00 está prevista la entrega de trofeos. También a las 10.00 comenzará en el Polideportivo La Canaleja el Torneo Navidad 98 de Baloncesto, que continuará al día siguiente.

Llegará el domingo 27 el momento más esperado de los sacrificados corredores: desde la Plaza del Ayuntamiento, a las 11.00 horas, saldrán los participantes de la IX San Silvestre Popular de Alcorcón. Sobre las 12.30, los clasificados recibirán sus galardones.

Con la llegada de 1999, se presenta otra competición. El sábado 2 y el domingo 3, en el Polideportivo Santo Domingo, y desde las 10.00 horas, II Torneo de Navidad de Frontenis. La primera jornada se prolongará hasta las 21.00 horas, al día siguiente la entrega de los trofeos se hará a las 13.00, cuando hayan concluido todos los partidos.

# Se constituye el Consejo Local de Cooperación y Solidaridad

*Una de sus funciones será la de emitir informes sobre los programas que, con ayuda municipal, se estén llevando a cabo en los países en vías de desarrollo*

El pasado 2 de diciembre se constituyó el Consejo Local de Cooperación y Solidaridad, un órgano consultivo y asesor del Ayuntamiento que se ocupará de canalizar la participación de los ciudadanos en todas aquellas cuestiones de carácter municipal relacionadas con la Cooperación al Desarrollo y la Solidaridad entre los pueblos.

Sus funciones consistirán, entre otras, en remitir a los órganos de gobierno municipal los informes, dictámenes y propuestas relacionadas con el área; efectuar, en el ámbito de sus competencias, el seguimiento de la ejecución y cumplimiento de los acuerdos adoptados así como promover la realización de todos aquellos estudios e informes referidos a los programas en curso incluidos en el marco de la ayuda municipal destinada a los países en vías de desarrollo.

Este nuevo órgano de participación, presidido por el Primer Teniente de Alcalde y Coordinador del Área Social, Enrique Cascallana, también está integrado por diferentes ONG's; un miembro de cada grupo político con representación corporativa, que actuará como vocal; un representante de la Oficina Municipal de Cooperación y Solidaridad así como por miembros de los Consejos Municipales existentes en Alcorcón; un Secretario (con voz pero sin voto) y dos representantes de las Juntas de Distrito.

El Consejo se reunirá periódicamente en sesión plenaria y podrá realizar, si lo estima necesario, otras extraordinarias; contará, además, con una Comisión Permanente que se encargará de organizar su funcionamiento y trabajará en las diferentes comisiones de trabajo que se establezcan.

## UNIDOS POR LA SOLIDARIDAD

En la primera sesión extraordinaria del Consejo Local de Cooperación y Solidaridad estuvieron presentes el Alcalde de Alcorcón, Jesús Salvador Bedmar, al que acompañaron -además de los representantes que componen este órgano consultivo-, Enrique Cascallana y el Director de la Oficina Municipal de Cooperación y



De izquierda a derecha, Carmen Gutiérrez, Fernando Arroyo, Jesús Salvador Bedmar, Enrique Cascallana y Margarita Martín.

Solidaridad, Fernando Arroyo.

Se analizó la forma de designación de los miembros que integrarán la denominada Comisión Permanente - formada por 6 representantes de las diferentes ONG's-; también se dio a conocer a los asistentes la campaña denominada "NAVIDAD PARA TODOS. Comparte tu Navidad. ALCORCÓN MAYARÍ", de la que les ofrecimos amplia información en nuestro número anterior.

Esta iniciativa solidaria, que se prolongará hasta el pró-

ximo 9 de enero, recogerá libros, juguetes no electrónicos y material para la realización de actividades lúdicas con destino al municipio cubano de Mayarí, hermanado con Alcorcón. Los lugares de recogida son: el local situado entre las Calles General Varela y General Dávila, de lunes a viernes de 10:00 a 14:00 horas y de 16:00 a 20:00 h y los sábados sólo por las mañanas, excepto festivos; Bibliotecas Municipales (en su horario habitual) y Universidad Popular de Alcorcón, en sus tres sedes (Avda.

Pablo Iglesias, Virgen de Iciar y Los Castillos). El material recogido, al que también se unirán aquellos paquetes de los vecinos de Alcorcón que mantienen correspondencia con los de Mayarí, se enviará en enero del 99, con la colaboración de la ONG Movimiento por la Paz, el Desarme y la Libertad.

Cascallana, en su calidad de Presidente del Consejo, informó de la convocatoria anual de subvenciones correspondiente al año 99 que el Ayuntamiento destinará a la cofinanciación de proyectos con los

países en vías de Desarrollo. "Este año contamos con una novedad: de las dos secciones en las que se divide esta convocatoria, una estará dirigida especialmente a los países afectados por los huracanes Mitch y George que han asolado, respectivamente a Honduras, Nicaragua, Guatemala y El Salvador así como a la República Dominicana y Haití". Por su parte, Arroyo, planteó la puesta en marcha para el año 1999 de campañas de sensibilización dirigidas a los ciudadanos, con un triple objetivo: "dar a conocer a la población las acciones desarrolladas por el Ayuntamiento y las ONG's en el campo de la Cooperación; propiciar la participación de la ciudadanía en las organizaciones no gubernamentales e informar a los ciudadanos de la existencia del Consejo Local de Cooperación", para lo que propuso la puesta en marcha de una exposición itinerante que se complementará con la realización de diferentes actividades en dependencias municipales, centros escolares y sedes de organizaciones sociales.

## Integrantes del Consejo Local de Cooperación y Solidaridad

### × ONGs

Comisión de DD.HH. Hispano Guatemalteca, Amistad Europea, ANDE Iberoamericana, Asociación ALBA, OSPAAAL, Cruz Roja Española, Asamblea de Cooperación por la Paz, IDEAS, La Casa del Inmigrante, Solidaridad Internacional, ISCOD, Amigos de Zimbabwe en España, AESCO, Acción Contra el Hambre, Manos Unidas.

× PRESIDENTE: Enrique Cascallana, Primer Teniente de Alcalde y Coordinador del Área Social

× VOCALES: Un representante de cada Grupo Político con representación corporati-

va y un representante de la Oficina Municipal de Cooperación y Solidaridad.

× SECTORES SOCIALES (dos representantes por cada uno de ellos): Consejo Municipal de Bienestar Social, Consejo Municipal de La Mujer, Consejo Municipal de Enseñanza, Consejo Municipal de la Salud, Consejo Municipal de Mayores, Consejo Económico y Social y Juntas de Distrito.

× SECRETARIO: Con voz pero sin voto.

× ÓRGANOS DEL CONSEJO: Pleno, Comisión Permanente y Comisiones de Trabajo.

# «Entre todos vamos a crear una ciudad para todos»

EXPOSICIÓN «PROYECTO CIUDAD»

Lugar:

Sala de Exposiciones «Los Castillos» (Avda. Los Castillos, s/n).

Fecha:

Del 15 de diciembre de 1998 al 15 de enero de 1999.

Horario:

De martes a viernes, de 10,00 h. a 14,00 h. y de 17,00 h. a 20,00 h.

Sábados, domingos y festivos de 11,00 a 14,00 h.

PROYECTO  
Ciudad 

  
alcorcón  
es más

## Balance del festival de Solidaridad con las víctimas del «Mitch»

### ● La Agrupación

*Extremeña cree que «se ha demostrado, de nuevo, el calor del público de Alcorcón»*

«Se ha demostrado, de nuevo, el calor del público de Alcorcón que acudió sin dudar a esta llamada de solidaridad con los afectados por el huracán Mitch en Centroamérica». Estas fueron las palabras de agradecimiento que el Presidente de la Agrupación Extremeña, Antonio Elviro, pronunció para referirse al balance del Festival benéfico que se celebró el pasado 29 de noviembre en el Teatro Municipal Buero Vallejo, y en el que participaron diferentes colectivos de la localidad.

Se recaudó cerca de un millón de pesetas procedente de la venta de localidades, de las aportaciones correspondientes a la Fila 0 y de la colaboración del Colectivo local de pintores «Vermeión». «La respuesta de los ciudadanos ha sido increíble, el teléfono del puesto de Socorro que, en principio, sólo se utilizaba para emergencias, lo han empleado para ponerse en contacto con nosotros ofreciendo mantas, ropa, juguetes... También nos consultaban si necesitábamos voluntarios para recoger llamadas o empaquetar alimentos; todos se han mostrado muy solidarios con Centroamérica», comentó Leticia García Nogales, Vicepresidenta de la Asamblea Local de Cruz Roja de Alcorcón, quien se encargó de recibir los fondos recaudados para hacer llegar las ayudas a los países afectados por el paso del «Mitch».

# Alcorcón, más solidario

*El 60% de lo dedicado a subvenciones al desarrollo en el 99 se destinará a los países asolados por los huracanes Mitch y «George»*

Fue en 1994 cuando el Ayuntamiento de Alcorcón comenzó a promover y desarrollar políticas de cooperación con países en vías de desarrollo.

Los recientes acontecimientos acaecidos, a causa del paso de los huracanes «Mitch» y «George», han motivado que este año, y de manera excepcional, se propongan medidas especiales para contribuir a la reconstrucción de los países afectados. Con el propósito de facilitar la intervención de las diferentes ONG's en las zonas devastadas, el Ayuntamiento -a través de la Oficina Municipal de Cooperación y Solidaridad- también ha querido colaborar aprobando las Bases de Convocatoria de subvenciones correspondientes al año 1999 para la realización de Proyectos de Cooperación al Desarrollo.

Esta iniciativa tiene como finalidad la concesión de ayudas con las cuales cofinanciar acciones solidarias que se llevarán a cabo en diferentes países, de acuerdo con dos modalidades. En la «Sección A» se incluye la cofinanciación de proyectos de cooperación con las poblaciones afectadas por el Huracán Mitch (Honduras, Guatemala, Nicaragua y El Salvador), así como por el Huracán George (República Dominicana, Haití y Cuba); la «Sec-

ción B» se refiere a las ayudas que se destinarán a aquellos países donde el Ayuntamiento está realizando, o haya realizando, intervenciones directas.

El 60% de lo dedicado por el Ayuntamiento a la convocatoria de subvenciones al desarrollo en el 99 -que como mínimo será de 45 millones de pesetas- irá destinado a la cofinanciación de los proyectos incluidos dentro de la modalidad «A», mientras que el 40% restante se empleará para subvencionar los pertenecientes a la segunda de ellas; no obstante, si en la sección «B» no se presentaran proyectos, o los entregados no fueran seleccionados, se aumentaría la partida disponible para la primera de ellas.

#### TRAMITACIÓN DE LAS SUBVENCIONES

Podrán acogerse a estas subvenciones las organizaciones o instituciones no gubernamentales sin ánimo de lucro, con representatividad en la Comunidad de Madrid, que estén legalmente constituidas y cuyas actividades coincidan con el objeto de esta convocatoria. Estas ONG's deberán cumplir, además, una serie de requisitos y aportar documentación, junto con el proyecto. En el caso de la Sección A se valorarán, entre otras cuestiones, los progra-

mas de desarrollo integral sostenible que respondan a las necesidades de carácter económico y social de las poblaciones destinatarias y, en particular, a las necesidades básicas de los sectores de población más desfavorecidos.

En cuanto a la Sección «B», es la que distribuirá el presupuesto de cooperación destinado a los proyectos de Cooperación al Desarrollo para los municipios de Mayarí, en Cuba y Nejapa en El Salvador, con los que Alcorcón se encuentra hermanado.

Las solicitudes de subvención se presentarán en el Registro General del Ayuntamiento (Plaza de España, 1), en el plazo de los treinta días naturales siguientes a la fecha de publicación de la convocatoria en el Boletín Oficial de la Comunidad de Madrid.

La Oficina Municipal de Cooperación y Solidaridad, en un plazo máximo de tres meses desde la finalización de la entrega de solicitudes, informará de todas las admitidas aplicando los correspondientes criterios de valoración y remitiendo posteriormente al Pleno corporativo su propuesta razonada de concesión de las subvenciones seleccionadas.

## Un ejemplo de desarrollo

«A medida que pasaban los días hemos ido comprendiendo el verdadero significado del lema «Alcorcón es más», porque en cada salida conocíamos cosas nuevas, diferentes que nos han llamado mucho la atención. Lo más sorprendente y envidiable, ha sido, quizá, poder comprobar cómo ha evolucionado el municipio durante los últimos años», con estas palabras describió su estancia en Alcorcón el Primer Regidor de la localidad salvadoreña de Nejapa -población con la que nos encontramos hermanados-, Luis Lara.

Acompañado por su secretario municipal, Oswaldo Maldonado, ambos comentan que durante el tiempo que han permanecido en Alcorcón para adquirir conocimientos sobre su gestión política, han aprendido muchas cosas que procurarán aplicar allá, en su tierra. «Ha sido maravilloso compartir este tiempo con todos ustedes, porque estar aquí es como haber conocido otro mundo. Nos han dado muchas ideas sobre cómo poder iniciar un proceso de desarrollo local; además, han mostrado de nuevo su solidaridad, en esta ocasión, para ayudar a los afectados por el huracán Mitch y ese gesto, desde luego, es muy de agradecer». Destacaron la importancia que en Alcorcón tienen aspectos «como el deporte, la recreatividad para la juventud, el ocio para todas las personas, el equipamiento de los parques... Ésta ha sido para nosotros, sin duda, una experiencia muy enriquecedora».

Luis y Oswaldo, que tal y como les avanzamos en el número 193 de ALCORCÓN NOTICIAS MUNICIPALES llegaron al municipio a comienzos del mes de noviembre fruto del Protocolo de Hermanamiento suscrito entre Alcorcón y Nejapa, aseguran que les encantaría volver a visitarnos «porque siempre quedan cosas por aprender de aquellos que, como ustedes, tienen mucho que enseñarnos, ya que su ciudad es un ejemplo de desarrollo y crecimiento».

ALMUDENA DE LA FUENTE DE LAS HERAS  
ABOGADO  
CALLE SAN JOSÉ, Nº 7 - 3º 3  
ALCORCÓN - 28921  
TEL: 611.93.16 - 639.01.74.47

Consultorio legal

## Rendimientos irregulares

*Me han ofrecido una indemnización en mi empresa por trasladarme de puesto de trabajo a una provincia distinta de mi residencia habitual. Quisiera saber si esta cantidad de dinero hay que incluirla en la declaración de la renta o está, por el contrario, exenta.*

En la tributación del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, hay un apartado objeto de tributación que se denomina rentas del trabajo. La indemnización a la que usted se refiere tiene tal consideración, dado que, se va a generar consecuencia de una relación de prestación de servicios laborales.

La ley es clara a este respecto, y únicamente considera exentos los gastos que como consecuencia del trasla-

do se originen «... consecuencia de la locomoción, manutención durante el traslado y traslado de mobiliario», en definitiva considera exentos los gastos de la mudanza.

Así usted deberá restar estos gastos de la indemnización que perciba por tal concepto y la cantidad resultante tributa a efectos del I.R.P.F.

Si bien es cierto que usted puede minorar la inclusión de tal indemnización en su declaración de la renta, y

ello porque a efectos del impuesto se considera que este ingreso tiene el carácter de rendimiento irregular (los generados durante varios años, o bien de forma notoriamente irregular en el tiempo), y dicho rendimiento puede anualizarse.

La forma de cálculo consiste en dividir el rendimiento obtenido entre el número de años en que se generó, y si este se desconoce por indeterminado, entre cinco años. El cociente así obtenido es el único que se incorpora a la base liquidable regular, la parte no anualizada se incorpora a la base liquidable irregular, tributando a un tipo sensiblemente inferior, produciéndose así un cierto ahorro fiscal.



## Reyes absolutos de la noche... de la Noche de Reyes

Nos visitan cada año, por estas fechas, pero lo cierto es que se dejan ver poco. El éxito de su misión depende de que nadie los vea trabajar. No, no son espías, ni especialistas de cine, ni tampoco marionetistas. Son los tres Reyes de Oriente, esos magos que desde hace 2.000 años —se dice pronto— hacen un larguísimo viaje para adorar a los niños del mundo.

Viajan con gran velocidad pero cargados de unos ropajes incómodos. Al principio, cuando decidieron seguir una estela de luz hasta Medio Oriente, llevaban en sus alforjas oro, incienso y mirra, valiosísimos y deseados productos de entonces. Ahora, ya lo sabemos, nos adoptaron a todos y el reparto es mucho más variado: juguetes, libros, corbatas, relojes... Pero, en algunos sitios, parece que llegan con los sacos vacíos. Ellos dicen que es porque en otros lugares les exigen tanto, tanto, que hay niños, jóvenes y

hasta viejos, habitantes de parajes poco afortunados, a los que no alcanzan a llevarles nada.

Así, Gaspar, Baltasar y Melchor nos comentan que llevan cierto tiempo estudiando la manera de conseguir en uno o dos años —para el próximo siglo— cierto equilibrio en el reparto. Saben —comentan— que hay lugares donde los esperan para que apenas dejen objetos de lujo. En otros, en cambio, su llegada debiera tener un valor extraordinario: por ejemplo, para asegurar que el agua será potable y abundante; que habrá alimentos básicos para todos; que adultos y niños se curarán de enfermedades infecciosas que en otros países ya están olvidadas o que cada persona podrá asistir a la escuela; y, aún, por qué no, su visita podría servir para que nadie carezca de una vivienda digna.

Pero estos tres reyes, que alguna vez pudieron hacer magia, hoy necesitan de la ayuda



*Tan difícil es coincidir con Sus Majestades, que debimos recurrir a una fotografía de su última visita a Alcorcón.*

de muchísima gente. El mundo está tan poblado, hay tantas miradas a las que responder, que la magia se ha convertido en un juego de prestidigitación.

Calentándose las manos al amparo de una taza de café turco, Gaspar insiste: "Nosotros, soberanos de reinos legendarios, esperamos que cada persona sensible recuerde cuánta ilusión tenía ante nuestra llegada. Nunca los hemos defraudado, así que ya es la hora de que

nos ayuden a responder a las miradas esperanzadas de Sudán, Nigeria, Nicaragua, Bosnia..." Melchor se adelanta para insistir: "¡Y sólo está hablando de algunos de tantos sitios donde llegamos con las alforjas vacías!"

Los entrevistamos mientras preparan su nueva gira mundial. Les preguntamos cómo podríamos hacerles llegar nuestra colaboración. Con una sonrisa socarrona, Baltasar contesta: "Si

no es necesario que nos deis nada a nosotros... Conque os ocuparais en nuestro nombre de enviar productos básicos y otros más lujosos, ya nos arreglaremos nosotros para estar presentes y arrancar una alegría allí donde ya no tienen ganas ni razones para sonreír".

Quisimos saber qué opinión tienen de la gente de Alcorcón. Así, como a retrancas, Melchor comentó: "Buena, bastante buena. Sois gente solidaria".

## Retrato

### El hombre que viene del frío

Este hombre rechoncho, vestido con un traje que puede considerarse ridículo: todo rojo y con pieles blancas, un gorro del mismo color y una barba descomunal, toda de nieve, habla poco y no para de sonreír. Vive en un paraje helado del norte de Europa y, una vez al año, recorre cielos y tierras. Desde hace cierto tiempo, se ha hecho visitante habitual de España, casi como si se divirtiera haciendo vuelos rasantes sobre los belenes familiares.

Si viaja solo y nadie conoce a sus parientes, ¿por qué lo llaman "Papá"? Noel —que así es su nombre de pila— contesta: "Creo que me fueron llamando así los niños noruegos, daneses, suecos... Pero ahora, en España también tengo una inmensa cantidad de 'hijos' postizos".

Recuerda cómo empezó todo: "Al principio, me ofrecí para repartir frutas frescas entre los niños



PAPÁ NOEL NOS REGALÓ ESTE RETRATO

nórdicos que, para finales de año, permanecían aislados mucho tiempo y en las casas sólo quedaban alimentos envasados. Era preciso ayudar".

Parece que, con el correr de los años, el éxito de su misión y la alegría de los niños a los que dejaba lustrosas manzanas en los árboles, le hicieron "pensar que por qué no dejarles algo más duradero, así que de enero a diciembre fui haciendo acopio de juegos, juguetes, todo lo que los niños pueden soñar cuando varios centímetros de nieve les impiden jugar en las calles y en los parques".

Primero los periódicos, luego las radios, y ahora las televisiones, han hablado tanto de este personaje pintoresco, que cada año más niños sueñan con su visita. Él no puede ignorarlos. Pero, ¿cómo hace para respetar al Belén que tradicionalmente sirvió para representar la Navidad en nuestro país? El dice que "nunca he pretendido molestar. Es posible que el vuelo de mi trineo distraiga a alguna criatura, pero siempre, todos, volverán su mirada al Niño que sonrío en el pesebre".

¿Algún comentario antes del próximo encuentro con todos nosotros? "Ya que me dan la oportunidad, quiero pedir que no dejen a mis reinos demasiada comida, no la necesitan. Tampoco hay que llenar de brillos los árboles, son más bonitos los adornos que hacen los propios niños. ¡Y lo que se ahorra —que a veces es mucho dinero— se puede destinar a personas más necesitadas!"

Ésto dijo, y desapareció ante nuestros ojos.